

# Read this first!

## Safety information only for authorized installation personnel

---

**WARNING:**

To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

---

**WARNING:**

Installation should only be performed by qualified installation personnel.  
Improper installation may result in the entire apparatus falling down and causing injury.

---

**CAUTION:**

This camera intended for use only with the Mount Bracket enclosed with the unit and Panasonic Direct Ceiling Mount Bracket, WV-Q105A.

Use with other apparatus is capable of resulting in instability causing possible injury.

## Safety information

**WARNING:**

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this equipment to rain or moisture.
- To reduce the risk of fire or electric shock, keep this equipment away from all liquids. Use and store only in locations which are not exposed to the risk of dripping or splashing liquids, and do not place any liquid containers on top of the equipment.

**WARNING:**

Always keep the main unit mounting screw, bracket mounting screws and drop-prevention wire mounting screw out of the reach of infants and small children.

**WARNING:**

This equipment is compliant with Class A of CISPR 32.  
In a residential environment this equipment may cause radio interference.

**CAUTION:**

Do not remove panel covers by unscrewing.  
To reduce the risk of electric shock, do not remove the covers. No user serviceable parts inside.  
Refer servicing to qualified service personnel.

**CAUTION:**

In order to maintain adequate ventilation, do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or any other confined space. To prevent risk of electric shock or fire hazard due to overheating, ensure that curtains and any other materials do not obstruct the ventilation.

**CAUTION:**

To reduce the risk of fire or electric shock and annoying interference, use the recommended accessories only.

**CAUTION:**

Check the installation at least once a year.  
An improper installation could cause the unit to fall off resulting in personal injury.

**CAUTION:**

Do not pick up and move the unit while the tripod is attached.  
The fitting may break under the weight of the tripod, which may result in injury.

## EMC NOTICE FOR THE PURCHASER/USER OF THE APPARATUS

**1. Pre-requisite conditions to achieving compliance with the above standards****<1> Peripheral equipment to be connected to the apparatus and special connecting cables**

- The purchaser/user is urged to use only equipment which has been recommended by us as peripheral equipment to be connected to the apparatus.
- The purchaser/user is urged to use only the connecting cables described below.

**<2> For the connecting cables, use shielded cables which suit the intended purpose of the apparatus.**

- Video signal connecting cables  
Use double shielded coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, for SDI (Serial Digital Interface).  
Coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, are recommended for analog video signals.
- Audio signal connecting cables  
If your apparatus supports AES/EBU serial digital audio signals, use cables designed for AES/EBU.  
Use shielded cables, which provide quality performance for high-frequency transmission applications, for analog audio signals.
- Other connecting cables (IEEE1394, USB)  
Use double shielded cables, which provide quality performance for high-frequency applications, as connecting cables.
- When connecting to the DVI signal terminal, use a cable with a ferrite core.
- If your apparatus is supplied with ferrite core(s), they must be attached on cable(s) following instructions in this manual.

**2. Performance level**

The performance level of the apparatus is equivalent to or better than the performance level required by these standards. However, the apparatus may be adversely affected by interference if it is being used in an EMC environment, such as an area where strong electromagnetic fields are generated (by the presence of signal transmission towers, cellular phones, etc.). In order to minimize the adverse effects of the interference on the apparatus in cases like this, it is recommended that the following steps be taken with the apparatus being affected and with its operating environment:

1. Place the apparatus at a distance from the source of the interference.
2. Change the direction of the apparatus.
3. Change the connection method used for the apparatus.
4. Connect the apparatus to another power outlet where the power is not shared by any other appliances.

## Other precautions

**Disposal of Old Equipment****Only for European Union and countries with recycling systems**

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality, dealer or supplier. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Manufactured by: Panasonic Corporation, Osaka, Japan

Importer's name and address of pursuant to EU rules:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

# Прочетете това най-напред!

## Информация за безопасност само за квалифициран сервизен персонал

---

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

С оглед предпазване от нараняване това устройство трябва да бъде здраво закрепено към пода/стената в съответствие с указанията за монтаж.

---

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Монтажът трябва да се извършва само от квалифициран сервизен персонал.  
Неправилният монтаж може да доведе до падане на цялото устройство и да причини нараняване.

---

**ВНИМАНИЕ:**

Тази камера е предназначена за използване само с монтажната скоба, доставена заедно с устройството и скобата за директен монтаж към таван Panasonic, WV-Q105A.  
Използване с друго оборудване може да доведе до нестабилност, водеща до възможно нараняване.

## Информация за безопасност

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- За намаляване на риска от пожар или удар от електрически ток, не подлагайте това оборудване под въздействието на дъжд или влага.
- За намаляване на риска от пожар или удар от електрически ток, дръжте това оборудване далече от всякакви течности. Използвайте го и го съхранявайте само на места, които не са подложени на риск от намокване или напръскване с течности, и не поставяйте никакви съдове с течности върху оборудването.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги дръжте монтажния винт на главното устройство, монтажните винтове на скобата и монтажния винт за кабела против падане извън обсега на бебета и малки деца.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Това оборудване отговаря на изискванията на Клас А от CISPR 32.  
В домашна среда този продукт може да предизвика радио смущения.

### ВНИМАНИЕ:

Не сваляйте капаците на панелите чрез развиване.

С оглед намаляване на риска от удар от електрически ток не сваляйте капаците. Вътре в устройството няма части за обслужване от потребителя.

За обслужването се обърнете към квалифициран сервизен персонал.

### ВНИМАНИЕ:

За да се поддържа подходяща вентилация, не монтирайте или разполагайте това устройство върху полици за книги, вградени шкафове или други затворени пространства. За избягване на риска от удар от електрически ток или опасността от пожар поради прегряване, не допускайте завеси или други предмети да пречат на вентилацията.

### ВНИМАНИЕ:

За намаляване на риска от пожар или удар от електрически ток, както и за избягване на неприятни смущения, използвайте само препоръчаните принадлежности.

### ВНИМАНИЕ:

Проверявайте монтажа поне един път в годината.

Неправилният монтаж може да доведе до падане на устройството и предизвикване на нараняване.

### ВНИМАНИЕ:

Не рискувайте да местите устройството, докато е закрепен триножникът.

Закрепването може да се счупи под тежестта на триножника, което може да доведе до нараняване.

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА КУПУВАЧА/ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ОБОРУДВАНЕТО ОТНОСНО  
ЕЛЕКТРОМАГНИТНАТА СЪВМЕСТИМОСТ****1. Предварителни условия за постигане на съвместимост с горните стандарти****<1> Периферни устройства за свързване към апаратурата и специални съединителни кабели**

- На купувача се препоръчва да използва само оборудване, което е било препоръчано от нас в качеството на периферно оборудване за свързване към апаратурата.
- На купувача/потребителя се препоръчва да използва само описаните по-долу съединителни кабели.

**<2> В качеството на съединителни кабели използвайте екранирани кабели, които са подходящи за планираното предназначение на апаратурата.**

- Съединителни кабели за видеосигнали  
Използвайте двойно екранирани коаксиални кабели 75-ома, конструирани за високочестотни приложения, за сериен цифров интерфейс (SDI).  
Коаксиални кабели 75-ома, конструирани за високочестотни приложения, се препоръчват и за аналогови видеосигнали.
- Съединителни кабели за аудио сигнали  
Ако вашата апаратура поддържа AES/EBU серийни цифрови аудио сигнали, използвайте кабели, конструирани за AES/EBU.  
Използвайте екранирани кабели, които предоставят качествени характеристики при приложения с предаване на висока честота за аналогови аудио сигнали.
- Други съединителни кабели (IEEE1394, USB)  
Използвайте двойно екранирани кабели, които предоставят качествени характеристики при предаване на висока честота за приложения, в качеството на съединителни кабели.
- При свързване към конектор за DVI сигнал използвайте кабел с феритна сърцевина.
- Ако вашата апаратура е била доставена с феритна сърцевина (сърцевини), тя/те трябва да бъде/ат поставена/и върху кабела (кабелите) в съответствие с указанията в настоящия наръчник.

**2. Ниво на качеството на характеристиките**

Нивото на качеството на характеристиките на апаратурата е еквивалентно или по-добро от нивото на качеството, изисквано от тези стандарти.

Обаче апаратурата може неблагоприятно да се влияе от смущения, ако се използва в среда с електромагнитни смущения, например в места, където се генерират силни електромагнитни полета (от присъствието на предавателни кули, клетъчни телефон и пр.). За намаляване на неблагоприятните въздействия от смущенията върху апаратурата в такива случаи се препоръчва да се предприемат следните стъпки спрямо подложената на въздействие апаратура и работната ѝ среда:

1. Разполагайте апаратурата далече от източника на смущенията.
2. Променете посоката на разполагане на апаратурата.
3. Променете метода за свързването на апаратурата.
4. Свържете апаратурата към друг контакт със захранване, от който не се захранват и на други прибори.

**Други предпазни мерки****Изхвърляне на излезли от употреба електрически и електронни уреди****Само за Европейския съюз и страните със системи за рециклиране**

Този символ върху продуктите, опаковката и/или придружаващите документи означава, че изразходваните електрически и електронни продукти не бива да се изхвърлят в общите битови отпадъци. Моля, предавайте старите продукти за обработка, преработка и рециклиране на компетентните пунктове за събиране на отпадъци съгласно законовите разпоредби.

Като изхвърляте тези продукти правилно, Вие помагате за запазване на ценни ресурси и за избягване на евентуално вредните влияния върху човешкото здраве и околната среда.

За повече информация относно събирането и рециклирането се обърнете към Вашето предприятие на място, предлагащо услуги във връзка с изхвърлянето на отпадъците, дилър или доставчик.

Съгласно разпоредбите в страната за неправилно изхвърляне на тези отпадъци могат да бъдат наложени парични глоби.

# Pročitajte ovo prvo!

## Sigurnosne informacije samo za ovlašteno osoblje za instalaciju

---

**UPOZORENJE:**

Ovaj aparat mora biti čvrsto pričvršćen na pod/zid u skladu s uputama za instalaciju kako bi se spriječila ozljeda.

---

**UPOZORENJE:**

Instalaciju treba provesti samo kvalificirano osoblje za instalaciju.

Nepravilna instalacija može uzrokovati da cijeli aparat padne i uzrokuje ozljedu.

---

**OPREZ:**

Ova je kamera namijenjena za uporabu samo s nosačem za montiranje koji se isporučuje s uređajem te sa nosačem za izravno stropno montiranje tvrtke Panasonic, WV-Q105A.

Uporaba s drugim aparatima može uzrokovati nestabilnost te moguću ozljedu korisnika.

## Sigurnosno informacije

**UPOZORENJE:**

- Za smanjivanje rizika od požara ili strujnog udara, nemojte izlagati ovu opremu kiši ili vlazi.
- Za smanjivanje rizika od požara ili strujnog udara, ovu opremu čuvajte podalje od svih tekućina. Upotrebjavajte i čuvajte samo na lokacijama na kojima proizvod nije izložen riziku od kapanja ili prskanja tekućinom i nemojte stavljati nikakve spremnike s tekućinom na opremu.

**UPOZORENJE:**

Uvijek čuvajte montirni vijak glavne jedinice, vijke za montiranje nosača i vijak za montiranje žice za sprječavanje padova izvan dohvata beba i male djece.

**UPOZORENJE:**

Oprema je sukladna s Klasom A CISPR 32.

U stambenom okruženju ova oprema može uzrokovati radio interferenciju.

**OPREZ:**

Nemojte skidati poklopce odvijanjem.

Nemojte skidati poklopce kako biste smanjili rizik od strujnog udara. Unutar uređaja nema dijelova koje bi mogao servisirati korisnik.

Prepustite servisiranje kvalificiranom servisnom osoblju.

**OPREZ:**

Kako biste održali odgovarajuću ventilaciju nemojte instalirati ili postavljati ovaj uređaj na policu za knjige, u ugradbeni ormarić ili bilo koji drugi zatvoreni prostor. Za sprječavanje rizika od strujnog udara i požara zbog pregrijavanja pazite da zavjese i bilo koji drugi materijali ne opstruiraju ventilaciju.

**OPREZ:**

Za smanjivanje rizika od požara ili strujnog udara i ometajuće interferencije, koristite samo preporučeni pomoćni pribor.

**OPREZ:**

Provjerite instalaciju barem jednom godišnje.

Nepravilna instalacija može uzrokovati otpadanje jedinice što uzrokuje ozljedu korisnika.

**OPREZ:**

Nemojte podizati i pomicati jedinicu s pričvršćenim stalkom.

Spoj se može slomiti pod težinom stalka što može uzrokovati ozljedu.



## EMC OBAVIJEST ZA KUPCA/KORISNIKA APARATA

## 1. Preuvjeti za postizanje sukladnosti s prethodno navedenim standardima

## &lt;1&gt; Periferna oprema koju treba spojiti na aparat i posebni kabeli za spajanje

- Kupcu/korisniku snažno se preporučuje da koristi samo opremu koju smo mu mi preporučili kao perifernu opremu koju treba spojiti na aparat.
- Kupcu/korisniku snažno se preporučuje da spajaju samo kabele opisane u nastavku.

## &lt;2&gt; Za kabele za spajanje koristite samo zaštićene kabele koje pristaju namijenjenoj svrsi aparata.

- Spojni kabeli za video signal  
Upotrijebite dvostruko zaštićene koaksijalne kabele koji su osmišljeni za visokofrekventne primjene tipa 75 oma za SDI (serijsko digitalno sučelje).  
Koaksijalni kabeli koji su osmišljeni za visokofrekventne primjene tipa 75 oma preporučuju se za analogne video signale.
- Spojni kabeli za audio signal  
Ako vaš aparat podržava serijske, digitalne audio signale AES/EBU, upotrijebite kabele osmišljene za standard AES/EBU.  
Upotrijebite zaštićene kabele koji osiguravaju kvalitetnu izvedbu za primjene visokofrekventnih prijenosa, za analogne audio signale.
- Drugi spojni kabeli (IEEE1394, USB)  
Upotrijebite dvostruko zaštićene kabele koji osiguravaju kvalitetnu izvedbu za primjene visokofrekventnih prijenosa, kao spojne kabele.
- Prilikom spajanja na terminal DVI signala, koristite kabel s jezgrom od ferita.
- Ako je vaš aparat opremljen jezgrom (jezgrama) od ferita, morate ih pričvrstiti na kabel pridržavajući se uputa u ovom priručniku.

## 2. Razina izvedbe

Razina izvedbe aparata ima jednaku ili bolju razinu izvedbe nego od razina izvedbe koju zahtijevaju ti standardi. Međutim, na aparat može štetno utjecati interferencija ako se isti koristi u EMC okruženju poput područja u kojem se generiraju snažna magnetska polja (prisutnošću tornjeva za prijenos signala, mobilnih telefona itd.). Kako bi se smanjili štetni utjecaji interferencije na aparat u takvim slučajevima, preporučuje se poduzimanje sljedećih koraka s aparatom koji je izložen tim utjecajima te s njegovim radnim okruženjem.

1. Udaljite aparat od izvora interferencije.
2. Promijenite smjer aparata.
3. Promijenite način spajanja koji se koristi za aparat.
4. Spojite aparat na drugu utičnicu za napajanje gdje neće dijeliti napajanje s drugim uređajima.

## Druge mjere opreza



## Zbrinjavanje starih uređaja

## Samo za Europsku uniju i zemlje koje posjeduju sustav recikliranja

Ovaj simbol na proizvodima, pakiranju i/ili popratnim dokumentima znači da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi ne smiju baciti u kućanski otpad.

Molimo vas da prema zakonskim odredbama stare proizvode predate na ovlaštenim sabiralištima na daljnju obradu, pripremu odn. recikliranje.

Ako te proizvode propisno zbrinete, pomažete pri zaštiti dragocjenih resursa, a istovremeno i izbjegavate eventualne negativne utjecaje na ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju obratite se svojem lokalnom komunalnom poduzeću, prodavaču ili dobavljaču.

Zbog nepropisnog zbrinjavanja ovog otpada mogu se, ovisno o lokalnim propisima zemlje, izreći i novčane kazne.

Proizvodi: Panasonic Corporation, Osaka, Japan  
 Naziv i adresa uvoznika koji podliježe pravilima EU:  
 Panasonic Marketing Europe GmbH  
 Panasonic Testing Centre  
 Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

# Čtěte nejdříve!

## Bezpečnostní informace pouze pro autorizovaného pracovníka provádějícího instalaci

---

**VÝSTRAHA:**

Aby se zabránilo zranění, musí být tento přístroj bezpečně připevněn k podlaze/stěně v souladu s pokyny pro instalaci.

---

**VÝSTRAHA:**

Instalaci smí provést pouze kvalifikovaný pracovník.

Nesprávná instalace může mít za následek pád celého přístroje a zranění.

---

**UPOZORNĚNÍ:**

Tato kamera je určena pro použití pouze s příloženým držákem a s držákem pro přímou stropní instalaci kamer Panasonic, WV-Q105A.

V případě použití s jiným přístrojem může dojít k nestabilitě a možnému zranění.

## Bezpečnostní informace

### VÝSTRAHA:

- Aby se omezilo nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte toto vybavení dešti nebo vlhku.
- Aby se omezilo nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, uchovávejte toto vybavení v bezpečné vzdálenosti od všech tekutin. Toto vybavení používejte a uchovávejte pouze na místech, která nejsou vystavena nebezpečí kapajících nebo tekoucích tekutin. Na horní stranu tohoto vybavení neumísťujte žádné nádoby s tekutinami.

### VÝSTRAHA:

Montážní šroubek hlavní jednotky, montážní šroubky držáku a montážní šroubek drátu proti pádu vždy uchovávejte mimo dosah kojenců a malých dětí.

### VÝSTRAHA:

Toto vybavení vyhovuje třídě A standardu CISPR 32.  
V obytném prostředí může toto vybavení způsobovat rádiové rušení.

### UPOZORNĚNÍ:

Neodšroubovávejte kryty panelu.  
Aby se omezilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nesnímejte tyto kryty. Uvnitř nejsou žádné součásti, které by mohl uživatel servisovat vlastními silami.  
Servis přenechte kvalifikovaným pracovníkům.

### UPOZORNĚNÍ:

Pro zajištění dostatečného větrání neinstalujte ani neumísťujte tento přístroj do knihovny, vestavěné skříňky ani do jiného uzavřeného prostoru. Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru z důvodu přehřívání, zajistěte, aby větrání nebylo blokováno závěsy nebo jinými materiály.

### UPOZORNĚNÍ:

Aby se omezilo nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem a nepříjemného rušení, používejte pouze doporučené příslušenství.

### UPOZORNĚNÍ:

Alespoň jednou za rok zkontrolujte instalaci.  
Nesprávná instalace může zapříčinit pád jednotky a zranění osob.

### UPOZORNĚNÍ:

Přístroj nezvedejte ani nepřemísťujte, když je připevněn stativ.  
Připojení by mohlo vlivem hmotnosti stativu prasknout a mohlo by dojít ke zranění.

## POZNÁMKA EMC PRO POŘIZOVATELE/UŽIVATELE PŘÍSTROJE

## 1. Základní předpoklady pro dosažení shody s výše uvedenými normami

## &lt;1&gt; Periferní vybavení musí být připojeno k přístroji a speciální propojovací kabely

- Důrazně doporučujeme pořizovateli/uživateli, aby používal pouze vybavení, které jsme doporučili jako periferní vybavení pro připojení k tomuto přístroji.
- Důrazně doporučujeme pořizovateli/uživateli, aby používal pouze propojovací kabely uvedené níže.

## &lt;2&gt; Jako propojovací kabely používejte stíněné kabely, které jsou vhodné pro zamýšlený účel přístroje.

- Kabely pro připojení videosignálu  
Používejte koaxiální kabely s dvojitým stíněním, které jsou určeny pro vysokofrekvenční 75ohmové použití, pro SDI (Serial Digital Interface).  
Pro analogové videosignály jsou doporučeny koaxiální kabely, které jsou určeny pro vysokofrekvenční 75ohmové použití.
- Kabely pro připojení zvukového signálu  
Pokud váš přístroj podporuje AES/EBU sériové digitální zvukové signály, používejte kabely určené pro AES/EBU. Pro analogové zvukové signály používejte stíněné kabely, které zajišťují kvalitní výsledky při vysokofrekvenčních přenosech.
- Ostatní propojovací kabely (IEEE1394, USB)  
Pro vysokofrekvenční přenosy používejte jako propojovací kabely dvojitě stíněné kabely, které zajišťují kvalitní výsledky.
- Při připojování k terminálu signálu DVI použijte kabel s železným jádrem.
- Pokud je váš přístroj dodáván se železným jádrem (jádry), musí být připojeno(y) na kabelu(ech) podle pokynů v této příručce.

## 2. Úroveň výkonu

Úroveň výkonu přístroje odpovídá nebo je lepší, než úroveň výkonu požadovaná těmito normami.

Nicméně na přístroj může mít negativní vliv rušení, pokud je používán v prostředí EMC, například na místě, na kterém vznikají silná elektromagnetická pole (v blízkosti převaděčů signálu, mobilních telefonů atd.). Aby se minimalizovaly negativní účinky rušení na přístroj v podobných případech, doporučujeme provést s rušeným přístrojem a jeho provozním prostředím následující opatření:

1. Umístěte přístroj do bezpečné vzdálenosti od zdroje rušení.
2. Změňte směr přístroje.
3. Změňte způsob připojení přístroje.
4. Připojte přístroj k jiné elektrické zásuvce, kterou nesdílí žádné jiné přístroje.

## Další zásady



## Likvidace použitých zařízení

**Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.**

Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použité elektrické a elektronické zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady, prodejce nebo dodavatele.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Výrobce: Panasonic Corporation, Ósaka, Japonsko

Jméno a adresa dovozce podle pravidel EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

# Læs dette først!

## Sikkerhedsinformation kun til autoriseret installationspersonale

---

**ADVARSEL:**

For at undgå skade skal dette apparat være forsvarligt fastgjort til gulv/væg i henhold til installationsinstruktionerne.

---

**ADVARSEL:**

Installationen må kun udføres af kvalificeret installationspersonale.  
Forkert installation kan resultere i, at hele apparatet falder ned og forvolder skade.

---

**FORSIGTIG:**

Dette kamera kun beregnet til brug med det beslag, der følger med enheden, og Panasonic's loftmonteringsbeslag, WV-Q105A.  
Anvendelse med andre apparater kan resultere i ustabilitet, der kan medføre skader.

## Sikkerhedsinformation

**ADVARSEL:**

- For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød bør man ikke udsætte dette udstyr for regn eller fugt.
- For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød bør man holde dette udstyr væk fra alle væsker. Det må kun bruges og opbevares på steder, som ikke er udsat for risikoen for at blive dryppet eller stænket på, og der må ikke anbringes nogen form for væske oven på udstyret.

**ADVARSEL:**

Sørg altid for, at monteringskruerne til hovedenheden, beslagmonteringskruerne og ledningsmonteringskruerne til forebyggelse af fald holdes væk fra babyer og små børn.

**ADVARSEL:**

Dette udstyr overholder klasse A af CISPR 32.  
I et beboet område kan dette udstyr forårsage radiointerferens.

**FORSIGTIG:**

Fjern ikke paneler ved at skrue dem af.  
For at reducere risikoen for elektrisk stød må man ikke fjerne dækslerne. Der er ingen brugerservicebare dele indeni.  
Al service skal udføres af kvalificeret servicepersonale.

**FORSIGTIG:**

For at opretholde tilstrækkelig ventilation må denne enhed ikke installeres eller placeres på en bogreol, indbygget i et skab eller andre lukkede rum. For at undgå risiko for elektrisk stød eller brandfare pga. overophedning skal man sørge for, at gardiner og andre materialer ikke hindrer ventilationen.

**FORSIGTIG:**

For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød og generende interferens må man kun bruge det anbefalede tilbehør.

**FORSIGTIG:**

Kontroller installationen mindst én gang om året.  
En forkert installation kan få enheden til at falde ned, hvilket kan medføre personskaade.

**FORSIGTIG:**

Tag ikke enheden op og flyt omkring på den, mens den sidder på stativet.  
Beslaget kan brække af under vægten af stativet, hvilket kan resultere i skader.

## EMC-MEDDELELSE TIL KØBEREN/BRUGEREN AF APPARATET

## 1. Forudsætninger for at kunne opfylde overstående standarder

## &lt;1&gt; Perifert udstyr skal være forbundet til apparat med specielle tilslutningskabler

- Køberen/brugeren opfordres til kun at bruge udstyr, som er blevet anbefalet af os som eksternt udstyr, der kan tilsluttes apparatet.
- Køberen/brugeren opfordres til kun at bruge de kabler, der beskrives nedenfor.

## &lt;2&gt; For kabler, brug skjærmede kabler som passer til formålet for enheden.

- Forbindelseskabler for videosignal  
Brug dobbelt afskærmede koaksiale kabler, som er designet til 75-ohm højfrekvente anvendelser for SDI (Serial Digital Interface).  
Coaxiale kabler, som er designet til 75-ohm højfrekvente anvendelser, anbefales til analoge videosignaler.
- Forbindelseskabler for lydsignal  
Hvis dit apparat understøtter AES/EBU serielle digitale lydsignaler, skal du bruge kabler, der er designet til AES/EBU.  
Brug afskærmede kabler, der giver kvalitetsydelse for højfrekvente transmissionsanvendelser for analoge lydsignaler.
- Andre tilslutningskabler (IEEE1394, USB)  
Brug dobbelt afskærmede kabler, der giver kvalitetsydelse for højfrekvente anvendelser, som tilslutningskabler.
- Når der oprettes forbindelse til DVI-signalstikket, skal du bruge et kabel med en ferritkerne.
- Hvis dit apparat leveres med ferritkerne(r), skal de være fastgjort på kablet(erne) ifølge anvisningerne i denne vejledning.

## 2. Ydeevne

Ydeevnen af apparatet svarer til eller er bedre end ydeevnen, der kræves i henhold til disse standarder.

Men apparatet kan påvirkes af interferens, hvis det bruges i et EMC-miljø, såsom et område, hvor stærke elektromagnetiske felter skabes (fra tilstedeværelsen af mobile transmissionstårne, mobiltelefoner osv.). For at begrænse de negative virkninger af interferensen på apparatet i sådanne tilfælde anbefales det, at der træffes følgende foranstaltninger med apparatet, der påvirkes, og med omgivelserne:

1. Placer apparatet på afstand af kilden til interferensen.
2. Skift apparatets retning.
3. Skift forbindelsesmetoden, der bruges for apparatet.
4. Tilslut apparatet til en anden stikkontakt, hvor strømmen ikke deles med andre apparater.

## Andre forholdsregler



## Indsamling af elektroniskrot

## Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer

Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune, forhandler eller leverandør.

Usagkyndig bortskaffelse af elektroniskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Produceret af: Panasonic Corporation, Osaka, Japan  
Importørens navn og adresse i henhold til EU's regler:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

# Lees dit eerst!

## Veiligheidsinformatie alleen voor bevoegd installatiepersoneel

---

**WAARSCHUWING:**

Om letsels te voorkomen, moet het toestel veilig in de vloer of op de muur zijn bevestigd volgens de installatievoorschriften.

---

**WAARSCHUWING:**

De installatie mag enkel door bevoegd installatiepersoneel worden uitgevoerd.  
Als het toestel niet correct wordt geïnstalleerd, kan het toestel vallen en letsels veroorzaken.

---

**OPGELET:**

Deze camera mag enkel worden gebruikt met de bijgeleverde bevestigingsbeugel en de plafondbevestigingsbeugel van Panasonic, WV-Q105A.

Gebruik van een ander toestel kan leiden tot instabiliteit, wat letsels kan veroorzaken.



# Veiligheidsinformatie

**WAARSCHUWING:**

- Stel deze apparatuur niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen.
- Stel deze apparatuur niet bloot aan vloeistoffen om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen. Gebruik de apparatuur en bewaar deze enkel op plaatsen waar geen vloeistoffen kunnen worden gemorst en plaats geen vloeistoffen boven op de apparatuur.

**WAARSCHUWING:**

Houd de bevestigingsschroef van de hoofdeenheid, de bevestigingsschroeven van de beugel en de bevestigingsschroef van de valbeveiligingskabel altijd buiten het bereik van baby's en kleine kinderen.

**WAARSCHUWING:**

Dit apparaat voldoet aan Klasse A van CISPR 32.

In een residentiële omgeving kan dit apparaat radio-interferentie veroorzaken.

**OPGELET:**

Schroef geen deksels los.

Verwijder de deksels niet om het risico op elektrische schokken te verminderen. Er zitten binnenin geen door de gebruiker te repareren onderdelen.

Neem voor onderhoud contact op met bevoegd servicepersoneel.

**OPGELET:**

Installeer of plaats dit toestel niet in een boekenkast, een ingebouwde kast of enige andere gesloten ruimte om voldoende ventilatie te verzekeren. Zorg ervoor dat gordijnen of enig ander materiaal de ventilatie niet blokkeren om het risico op elektrische schokken of brand als gevolg van verhitting te vermijden.

**OPGELET:**

Gebruik enkel de aanbevolen accessoires om het risico op brand of elektrische schok en stroomstoringen te vermijden.

**OPGELET:**

Controleer de installatie minstens één keer per jaar.

Door een verkeerde installatie kan het toestel mogelijk vallen, wat tot persoonlijke letsels kan leiden.

**OPGELET:**

Til het toestel niet op of verplaats het toestel niet als het statief nog is bevestigd.

De armatuur kan onder het gewicht van het statief breken, wat tot letsels kan leiden.

## EMC-RICHTLIJN VOOR DE KOPER/GEBRUIKER VAN HET APPARAAT

## 1. Vereiste voorwaarden om aan de bovenstaande normen te voldoen

## &lt;1&gt; Randapparatuur die met het apparaat moet worden verbonden en speciale verbindingkabels

- De koper/gebruiker wordt verzocht om alleen uitrusting te gebruiken die door ons wordt aanbevolen als randapparatuur die met het apparaat mag worden verbonden.
- De koper/gebruiker wordt verzocht om enkel de hieronder omschreven verbindingkabels te gebruiken.

## &lt;2&gt; Gebruik als verbindingkabels afgeschermd kabels die geschikt zijn voor het beoogde gebruik van het apparaat.

## • Videokabels

Gebruik dubbelafgeschermd coaxiale kabels die ontworpen zijn voor hogefrequentietoepassingen type 75 ohm voor SDI (seriële digitale interface).

Coaxiale kabels, die zijn ontworpen voor hogefrequentietoepassingen type 75 ohm, worden aanbevolen voor analoge videosignalen.

## • Audiokabels

Als uw apparaat seriële digitale audiosignalen AES/EBU ondersteunt, gebruik dan kabels die voor AES/EBU zijn ontworpen.

Gebruik afgeschermd kabels, die hoge kwaliteit bieden voor toepassingen van hogefrequentietransmissie voor analoge audiosignalen.

## • Andere aansluitkabels (IEEE1394, USB)

Gebruik dubbelafgeschermd kabels, die hoge kwaliteit bieden voor hogefrequentietoepassingen, zoals aansluitkabels.

## • Als u met de DVI-signaalterminal verbindt, gebruik dan een kabel met een ferrietkern.

## • Als er bij uw apparaat ferrietkernen worden bijgeleverd, moeten die met kabels worden verbonden, zoals in de instructies in deze handleiding omschreven is.

## 2. Prestatieniveau

Het prestatieniveau van het apparaat is gelijk aan of beter dan het prestatieniveau dat volgens deze normen is vereist.

Maar het apparaat kan negatief worden beïnvloed door storingen, als het wordt gebruikt in een EMC-omgeving, zoals een gebied waar sterke elektromagnetische velden worden opgewekt (in de buurt van zendmasten, mobiele telefoons, enz.).

Om de negatieve effecten van storingen op het apparaat in dergelijke gevallen te beperken, worden de volgende stappen aanbevolen met het betreffende apparaat en de gebruiksomgeving:

1. Plaats het apparaat op een afstand van de storingsbron.
2. Wijzig de richting van het apparaat.
3. Verbind het apparaat op een andere manier.
4. Verbind het apparaat met een andere stopcontact waarop geen andere apparaten zijn aangesloten.

## Andere voorzorgsmaatregelen

**Het ontdoen van oude apparatuur.****Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.**

Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, dealer of leverancier.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

Geproduceerd door: Panasonic Corporation, Osaka, Japan

Naam en adres van importeur overeenkomstig EU-regels:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

# Lugege esmalt seda!

## Ohutusteave ainult volitatud paigaldajale

---

**HOIATUS:**

Vigastuste vältimiseks tuleb see seade kinnitada paigaldusjuhendi kohaselt tugevalt põrandale/seinale.

---

**HOIATUS:**

Paigaldamist võib teha ainult kvalifitseeritud paigaldaja.

Vale paigaldamine võib põhjustada kogu seadme alla kukkumist ja seeläbi vigastusi.

---

**ETTEVAATUST:**

See kaamera on mõeldud kasutamiseks ainult koos seadmega kaasasoleva kinnituskronsteiniga ja Panasonicu laekinnitusega WV-Q105A.

Muude seadmetega kasutamine võib põhjustada ebastabiilsust ja vigastusi.

## Ohutusteave

**HOIATUS:**

- Süttimis- või elektrilöögiohu vähendamiseks ärge laske seadmel puutuda kokku vihma ega niiskusega.
- Süttimis- või elektrilöögiohu vähendamiseks hoidke see seade eemal kõikidest vedelikest. Kasutage ja hoiustage ainult kohtades, kus puudub vedelike tilkumise või pritsimise oht, samuti ärge asetage seadme peale vedelikuanumaid.

**HOIATUS:**

Hoidke põhiseadme paigalduskruvi, kronsteini paigalduskruvid ja kukkumist takistava juhtmekinnituse kruvi alati imikute ja väikelaste käeulatuses eemal.

**HOIATUS:**

See seade vastab CISPR 32-e klassile A.  
Elamupiirkonnas võib see seade põhjustada raadiosidehäiringuid.

**ETTEVAATUST:**

Ärge kruvige lahti ega eemaldage paneeli katteid.  
Elektrilöögiohu vähendamiseks ärge eemaldage katteid. Sisemuses ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi.  
Viige seade hooldamiseks kvalifitseeritud hooldajale.

**ETTEVAATUST:**

Piisava ventilatsiooni tagamiseks ärge paigaldage ega asetage seda seadet raamatariilisse, seinakappi ega muudesse suletud kohtadesse. Ülekuumenemisest tingitud elektrilöögi- või süttimisohu vähendamiseks veenduge, et kardinad ega muud sarnased materjalid ei blokeeriks ventilatsiooniavasid.

**ETTEVAATUST:**

Süttimis- ja elektrilöögiohu ning segavate häiringute vähendamiseks kasutage ainult soovitatud lisatarvikuid.

**ETTEVAATUST:**

Kontrollige paigaldust vähemalt kord aastas.  
Vale paigaldus võib põhjustada seadme alla kukkumist ja seeläbi kehavigastusi.

**ETTEVAATUST:**

Kui seadmele on kinnitatud statiiv, ärge tõstke seda üles ega liigutage.  
Kinnitus võib statiivi raskuse tõttu puruneda ja põhjustada vigastusi.

## EMÜ MÄRKUS OSTJALE / SEADME KASUTAJALE

## 1. Eeltingimused ülalmainitud standardite vastavuse saavutamiseks

## &lt;1&gt; Seadmega ja spetsiaalsete ühenduskaablitega ühendatavad välisseadmed

- Ostja/kasutaja peab kasutama ainult seadmeid, mis on soovitatud seadmega välisseadmetena ühendamiseks.
- Ostja/kasutaja peab kasutama ainult allpool kirjeldatud ühenduskaableid.

## &lt;2&gt; Kasutage ühenduskaablina varjestatud kaableid, mis vastavad seadme ettenähtud kasutuseesmärgile.

- Videosignaali ühenduskaablid  
Kasutage SDI (digitaalne jadaliides) korral kahekordse varjestusega koaksiaalkaableid, mis on mõeldud 75-oomisele kõrgsagedusega rakendustele.  
Koaksiaalkaablid, mis on mõeldud 75-oomistele kõrgsagedusega rakendustele, on soovitatavad analoogvideo signaalidele.
- Helisignaali ühenduskaablid  
Kui teie seade toetab AES-i/EBU digitaalhelisignaale, kasutage AES-ile/EBU-le ettenähtud kaableid.  
Kasutage analooghelisignaali korral varjestatud kaableid, mis tagavad kõrgsagedusega edastamise rakenduse kvaliteetse toimimise.
- Muud ühenduskaablid (IEEE1394, USB)  
Kasutage ühenduskaablina kahekordselt varjestatud kaableid, mis tagavad kõrgsagedusega edastamise rakenduse kvaliteetse toimimise.
- Kui ühendate DVI-signaalklemmiga, kasutage ferriitsüdamikuga kaablit.
- Kui seadmel on ferriitsüdamik(ud), tuleb need ühendada kaablitega selles juhendis toodud juhiste kohaselt.

## 2. Töötamise tase

Seadme töötamise tase on samaväärne või parem kui nende standarditega nõutud töötamise tase.

Samas võivad seadet negatiivselt mõjutada häiringud, kui seda kasutatakse EMÜ keskkonnas, nagu kohad, kus esineb tugevaid elektromagnetvälju (saatjamastide, mobiiltelefonide jms lähedus). Sellistel juhtudel on soovitatav seadme häiringute negatiivse mõju vähendamiseks järgida mõjutatud seadme ja töökeskkonna puhul järgmisi samme:

1. Paigutage seade häiringuallikast piisavalt kaugelt.
2. Muutke seadme suunda.
3. Muutke seadmel kasutatud ühendusmeetodit.
4. Ühendage seade muu toitepistikuga, kus toide ei ole teiste seadmetega jagatud.

## Muud ettevaatusabinõud



## Vanade seadmete jäätmekäitlus

## Ainult Euroopa Liidule ja ringlussevõtu süsteemidega riikidele

See toodetel, pakendil ja/või kaasasolevatel dokumentidel olev sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikatooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka.

Vanade toodete nõuetekohaseks töötlemiseks, taastamiseks ja ringlusse võtmiseks viige need ettenähtud kogumiskohtadesse vastavalt riiklikele õigusaktidele.

Nende toodete korrektse jäätmekäitlusega aitate säästa hinnalisi ressursse ning vältida võimalikke kahjulikke mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale.

Täpsema teabe saamiseks kogumise ja ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse, edasimüüja või tarnija poole.

Vastavalt riiklikele õigusaktidele võib selliste jäätmete ebakorrektse jäätmekäitlusega kaasneda trahv.

Tootja: Panasonic Corporation, Osaka, Jaapan  
Maaletooja nimi ja aadress EL-i reeglite kohaselt:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

# Lue tämä ensin!

## Turvallisuustiedot vain valtuutetuille asentajille

---

**VAARA:**

Tapaturman ehkäisemiseksi laite on kiinnitettävä turvallisesti lattiaan/seinään asennusohjeiden mukaan.

---

**VAARA:**

Asennuksen saa suorittaa vain pätevätyt asentaja.  
Virheellinen asennus voi johtaa laitteen putoamiseen ja tapaturmaan.

---

**VAROITUS:**

Tämä kamera on tarkoitettu käytettäväksi vain yksikön mukana toimitetun kiinnikkeen ja Panasonic-kattokiinnikkeen WV-Q105A kanssa.  
Käyttö muiden laitteiden kanssa voi olla epävakaata ja johtaa loukkaantumiseen.

# Turvaohjeet

**VAARA:**

- Tulipalo- tai sähköiskuvaaran ehkäisemiseksi älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.
- Tulipalo- tai sähköiskuvaaran ehkäisemiseksi pidä laite etäällä kaikista nesteistä. Käytä ja säilytä vain kohteissa, jotka eivät altistu valuville tai roiskuville nesteille, äläkä aseta nesteitä sisältäviä esineitä laitteen päälle.

**VAARA:**

Pidä aina pääyksikön kiinnitysruuvi, pidikkeen kiinnitysruuvit ja putoamista ehkäisevän johdon kiinnitysruuvi vauvojen ja pienten lasten ulottumattomissa.

**VAARA:**

Tämä laite on CISPR 32 -standardin luokan A vaatimusten mukainen.  
Tämä laite voi aiheuttaa radiohäiriöitä asuinympäristössä.

**VAROITUS:**

Älä irrota suojakansia ruuvaamalla niitä auki.  
Älä irrota kansia sähköiskuvaaran välttämiseksi. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.  
Huoltotyöt saa suorittaa vain valtuutettu huoltohenkilö.

**VAROITUS:**

Riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi älä asenna tai sijoita laitetta kirjahyllyyn, kaappiin tai muuhun suljettuun tilaan.  
Ylikuumenemisesta aiheutuvan tulipalo- tai sähköiskuvaaran välttämiseksi varmista, että verhot ja muut materiaalit eivät estä tuuletusta.

**VAROITUS:**

Käytä vain suositeltuja lisävarusteita tulipalo- tai sähköiskuvaaran ja kiusaavien häiriöiden välttämiseksi.

**VAROITUS:**

Tarkista asennus vähintään kerran vuodessa.  
Virheellinen asennus voi johtaa laitteen putoamiseen ja henkilövammaan.

**VAROITUS:**

Älä nosta tai liikuta yksikköä sen ollessa liitettyä kolmijalkaan.  
Kiinnitys voi vaurioitua johtuen kolmijalan painosta, mikä voi johtaa tapaturmaan.

## HUOMAUTUS SÄHKÖMAGNEETTISESTA YHTEENSOPIVUUDESTA TUOTTEEN OSTAJALLE/KÄYTTÄJÄLLE

**1. Edellytysolosuhteet yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi yllä kuvattujen standardien mukaan****<1> Laitteeseen liitetyt oheislaitteet ja erityiset liitäntäkaapelit**

- Ostajaa/käyttäjää kehoitetaan käyttämään vain meidän suosittelemia oheislaitteita laitteen kanssa.
- Ostajaa/käyttäjää kehoitetaan liittämään vain alla kuvattuja kaapeleita.

**<2> Käytä liitäntöihin vain suojattuja kaapeleita, jotka sopivat laitteen käyttötarkoitukseen.**

- Videosignaali-kaapelit  
Käytä kaksois-suojattuja koaksiaalikaapeleita, jotka on tarkoitettu 75-ohmin korkeataajuussovelluksiin, SDI:lle (sarjadigitaaliliittymä).  
75-ohmin korkeataajuussovelluksiin tarkoitettuja koaksiaalikaapeleita suositellaan analogisille videosignaaleille.
- Äänisignaalin liitäntäkaapelit  
Jos laitteesi tukee AES/EBU digitaalisia äänisignaaleita, käytä AES/EBU-kaapeleita.  
Käytä suojattuja kaapeleita, jotka antavat erinomaisen suorituskyvyn korkeataajuuksisissa lähetysovelluksissa, analogisille äänisignaaleille.
- Muut liitäntäkaapelit (IEEE1394, USB)  
Käytä kaksois-suojattuja kaapeleita, jotka antavat erinomaisen suorituskyvyn korkeataajuuksisissa lähetysovelluksissa liitäntäkaapeleina.
- Kun DVI-signaaliin liitetään, käytä kaapelia ferriittisydämellä.
- Jos laitteesi on varustettu ferriittisydämällä, on ne liitettävä kaapeleihin tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaan.

**2. Suorituskykytaso**

Laitteen suorituskykytaso on sama tai parempi, kuin näiden standardien vaatima suorituskykytaso.

Häiriöt voivat kuitenkin vaikuttaa haitallisesti laitteeseen, jos sitä käytetään sähkömagneettisessa ympäristössä, kuten tiloissa, joissa muodostuu vahvoja sähkömagneettisia kenttiä (signaalin lähetysovat, matkapuhelimet jne).

Häiriöiden haittavaikutusten rajoittamiseksi, suosittelemme seuraavien toimenpiteiden suorittamista laitteeseen ja sen käyttöympäristöön:

1. Sijoita laite etäälle häiriölähteestä.
2. Muuta laitteen suuntausta.
3. Muuta laitteen liitäntämenetelmää.
4. Liitä laite toiseen pistorasiaan, jossa virtaa ei jaeta muiden laitteiden kanssa.

**Muut varoitukset****Vanhon laitteen hävittäminen****Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille**

Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.

Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saat paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta, jälleenmyyjältä tai toimittajalta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.

Valmistaja: Panasonic Corporation, Osaka, Japan  
Maahantuojan nimi ja osoite EU-sääntöjen mukaan:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



# Διαβάστε πρώτα το παρόν!

## Πληροφορίες ασφάλειας μόνο για εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες

---

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για την πρόληψη τραυματισμών, αυτή η συσκευή πρέπει να προσαρτάται με ασφάλεια στο δάπεδο/στον τοίχο σε συμφωνία με τις οδηγίες εγκατάστασης.

---

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η εγκατάσταση πρέπει να διεξάγεται μόνο από εξειδικευμένους εγκαταστάτες.  
Μια ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να επιφέρει πτώση ολόκληρης της συσκευής και τραυματισμούς.

---

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτή η κάμερα προορίζεται για χρήση μόνο με τη συγκράτηση που εσωκλείεται στη μονάδα και την απευθείας συγκράτηση οροφής Panasonic WV-Q105A.

Η χρήση με άλλες συσκευές μπορεί να επιφέρει αστάθεια με συνέπεια πιθανό τραυματισμό.

## Πληροφορίες ασφάλειας

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτό τον εξοπλισμό σε βροχή ή υγρασία.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, διατηρείτε αυτό τον εξοπλισμό μακριά από κάθε είδους υγρά. Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε μόνο σε τοποθεσίες οι οποίες δεν είναι εκτεθειμένες στον κίνδυνο υγρών που στάζουν ή πιτσιλάνε και μην τοποθετείτε δοχεία υγρών πάνω στον εξοπλισμό.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διατηρείτε πάντα τη βίδα τοποθέτησης της κύριας μονάδας, τις βίδες τοποθέτησης του υποστηρίγματος και τη βίδα τοποθέτησης του σύρματος αποφυγής πτώσης εκτός της εμβέλειας βρεφών και μικρών παιδιών.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Ο συγκεκριμένος εξοπλισμός συμμορφώνεται προς το πρότυπο CISPR 32 για συσκευές Κατηγορίας A. Σε περιβάλλον κατοικιών ο εξοπλισμός ενδέχεται να προκαλέσει ραδιοπαρεμβολή.

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην απομακρύνετε τα καλύμματα των πάνελ ξεβιδώνοντάς τα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην απομακρύνετε τα καλύμματα. Στο εσωτερικό δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να επιδέχονται συντήρηση από τον χρήστη. Πρέπει να αναθέτετε τις εργασίες συντήρησης σε ειδικευμένους τεχνικούς.

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για να διατηρείται επαρκής εξαερισμός, μην εγκαθιστάτε ή τοποθετείτε αυτή τη μονάδα σε βιβλιοθήκη, εντοιχισμένο ερμάριο ή σε οποιοδήποτε άλλο στενό χώρο. Για την πρόληψη κινδύνου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς λόγω υπερθέρμανσης, πρέπει να βεβαιώνετε ότι κουρτίνες και οποιαδήποτε άλλα υλικά δεν εμποδίζουν τον εξαερισμό.

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας και ενοχλητικών παρεμβολών, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα αξεσουάρ.

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ελέγχετε την εγκατάσταση τουλάχιστον μια φορά το χρόνο. Μια ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει πτώση της μονάδας με συνέπεια ατομικό τραυματισμό.

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μη σηκώνετε και μετακινείτε τη μονάδα ενώ είναι τοποθετημένο το τρίποδο. Ο εξοπλισμός μπορεί να σπάσει υπό το βάρος του τρίποδου, με αποτέλεσμα τραυματισμό.

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ/ΧΡΗΣΤΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

## 1. Προαπαιτούμενα για την επίτευξη της συμμόρφωσης με τα ανωτέρω πρότυπα

## &lt;1&gt; Περιφερειακός εξοπλισμός που θα συνδεθεί με τη συσκευή και ειδικά καλώδια σύνδεσης

- Ο αγοραστής/χρήστης παροτρύνεται να χρησιμοποιεί μόνο εξοπλισμούς που συστήνονται από εμάς ως περιφερειακοί εξοπλισμοί για σύνδεση στη συσκευή.
- Ο αγοραστής/χρήστης παροτρύνεται να χρησιμοποιεί μόνο τα καλώδια σύνδεσης που περιγράφονται κατωτέρω.

## &lt;2&gt; Για τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να χρησιμοποιείτε θωρακισμένα καλώδια τα οποία εξυπηρετούν τον προοριζόμενο σκοπό της συσκευής.

- Καλώδια σύνδεσης σημάτων βίντεο

Πρέπει να χρησιμοποιείτε διπλά, θωρακισμένα, ομοαξονικά καλώδια, τα οποία έχουν σχεδιαστεί για εφαρμογές υψηλής συχνότητας τύπου 75-ohm, για SDI (Ψηφιακή σειριακή διασύνδεση).

Τα ομοαξονικά καλώδια τα οποία έχουν σχεδιαστεί για εφαρμογές υψηλής συχνότητας τύπου 75-ohm συστήνονται για αναλογικά σήματα βίντεο.

- Καλώδια σύνδεσης σήματος ήχου

Εάν η συσκευή σας υποστηρίζει σειριακά, ψηφιακά σήματα ήχου AES/EBU, πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδια σχεδιασμένα για AES/EBU.

Χρησιμοποιείτε θωρακισμένα καλώδια, που παρέχουν ποιοτική απόδοση για εφαρμογές μετάδοσης υψηλής συχνότητας, για αναλογικά σήματα ήχου.

- Λοιπά καλώδια σύνδεσης (IEEE1394, USB)

Χρησιμοποιείτε διπλά θωρακισμένα καλώδια, που παρέχουν ποιοτική απόδοση για εφαρμογές υψηλής συχνότητας, ως καλώδια σύνδεσης.

- Όταν συνδέετε σε τερματικό σήματος DVI, χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο με πυρήνα φερρίτη.

- Εάν η συσκευή σας παρέχεται με πυρήνα(ες) φερρίτη, πρέπει να προσαρτάται (προσαρτώνται) στο (στα) καλώδιο(α) σύμφωνα με τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο.

## 2. Επίπεδο απόδοσης

Το επίπεδο απόδοσης της συσκευής είναι αντίστοιχο με ή καλύτερο από το επίπεδο απόδοσης που απαιτείται από αυτά τα πρότυπα.

Ωστόσο η συσκευή μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από παρεμβολές εάν χρησιμοποιείται σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον (EMC) όπως σε χώρο όπου δημιουργούνται δυνατά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (λόγω παρουσίας πύργων μετάδοσης σημάτων, κινητών τηλεφώνων κλπ). Για την ελαχιστοποίηση των αρνητικών επιδράσεων λόγω παρεμβολών στη συσκευή σε τέτοιες περιπτώσεις, συστήνεται να λαμβάνονται τα εξής μέτρα στη συσκευή που επηρεάζεται και στο περιβάλλον λειτουργίας:

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια απόσταση από την πηγή παρεμβολής.
2. Αλλάξτε την κατεύθυνση της συσκευής.
3. Αλλάξτε τον τρόπο σύνδεσης που χρησιμοποιείται για τη συσκευή.
4. Συνδέστε τη συσκευή σε μια άλλη έξοδο ρεύματος όπου το ρεύμα δεν χρησιμοποιείται και από άλλες συσκευές.

## Άλλα προληπτικά μέτρα



## Απόρριψη παλαιών συσκευών

## Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση και χώρες με συστήματα ανακύκλωσης

Το σύμβολο αυτό, πάνω στα προϊόντα, τη συσκευασία ή/και τα συνοδευτικά έγγραφα, υποδηλώνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Παρακαλούμε παραδώστε τα παλαιά προϊόντα για διαχείριση, επεξεργασία ή/και ανακύκλωση σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις των αρμόδιων αρχών αποκομιδής.

Με την ορθή απόρριψη αυτών των προϊόντων, συμβάλλετε στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή και την ανακύκλωση, παρακαλούμε να απευθυνθείτε σε κατά τόπους υπηρεσίες συγκομιδής απορριμάτων, αντιπροσώπους ή προμηθευτές.

Σε περίπτωση αντικανονικής απόρριψης αυτού του προϊόντος ενδεχομένως να επιβληθούν πρόστιμα, ανάλογα με τη νομοθεσία του εκάστοτε κράτους.

Κατασκευάζεται από: Panasonic Corporation, Osaka, Ιαπωνία

Όνομα και διεύθυνση εισαγωγέα βάσει των κανόνων της ΕΕ:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

# Olvassa el először!

## Biztonsági információk, csak szakképzett szerelői személyzet részére!

---

**FIGYELMEZTETÉS:**

A sérülések elkerüléséhez a készüléket biztonságosan rögzíteni kell a padlóhoz/falhoz a szerelési útmutatásoknak megfelelően.

---

**FIGYELMEZTETÉS:**

A szerelési munkákat csak szakképzett szerelői személyzet végezze!

A nem megfelelő szerelés a teljes készülék leesését eredményezheti, ezzel sérülést okozva.

---

**FIGYELEM:**

A kamera csak az egységhez mellékelt szerelőkerettel és a Panasonic WV-Q105A közvetlen plafoni szerelőkerettel való használatra készült.

A más készülékkel való használata bizonytalan és lehetséges sérülést okozhat.

# Biztonsági információk

**FIGYELMEZTETÉS:**

- A tűz vagy elektromos áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a felszerelést esőnek vagy nedvességnek.
- A tűz vagy elektromos áramütés veszélyének csökkentése érdekében tartsa távol a felszerelést minden folyadéktól. Csak olyan helyen tárolja és használja, ahol nincs kitéve csepegő vagy loccsanó folyadék veszélyének és ne helyezzen semmilyen folyadéktartályt a felszerelés tetejére.

**FIGYELMEZTETÉS:**

A fő egység szerelőcsavarját, a konzol szerelőcsavarjait és a leesésgátló vezeték szerelőcsavarját mindig tartsa távol csecsemőktől és kisgyermekektől.

**FIGYELMEZTETÉS:**

Ez a berendezés megfelel a CISPR 32 A osztályának.  
A berendezés lakott területen rádiós interferenciát okozhat.

**FIGYELEM:**

Ne távolítsa el a fedőlapokat, kicsavarva ezeket.  
Az elektromos áramütés veszélyének elkerüléseért ne távolítsa el a fedőlapokat. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek.  
Javításért forduljon szakképzett javítószemélyzethez.

**FIGYELEM:**

A megfelelő szellőzés biztosításának érdekében ne szerelje, vagy ne helyezze az egységet könyvespolcra, beépített szekrénybe vagy más zárt helyre. A túlmelegedés okozta elektromos áramütés vagy tűzveszély megelőzéséért, legyen biztos benne, hogy a szellőzést nem akadályozza függöny, vagy más anyag.

**FIGYELEM:**

A tűz vagy elektromos áramütés és zavaró interferencia veszélyének csökkentéséért használja csak az ajánlott tartozékokat.

**FIGYELEM:**

Ellenőrizze a szerelést legalább egyszer egy évben.  
A nem megfelelő szerelés az egység leesését okozhatja, amely személyi sérülést eredményezhet.

**FIGYELEM:**

Ne emelje fel és helyezze át az egységet, ha az állvány csatlakozva van.  
A csatlakozás eltörhet az állvány súlya alatt, ami sérülést eredményezhet.

## EMC MEGJEGYZÉS A KÉSZÜLÉK VÁSÁRLÓJA/FELHASZNÁLÓJA SZÁMÁRA

## 1. Előfeltételek a fenti szabványoknak való megfelelés elérésében

**<1> A felszereléshez csatlakoztatható perifériás felszerelés és speciális csatlakozókábelek**

- Ajánljuk a vásárlónak/felhasználónak, hogy csak olyan felszerelést használjon, amelyet mi javasolunk mint perifériás felszerelés, amelyet a készülékhez csatlakoztat.
- Ajánljuk a vásárlónak/felhasználónak, hogy csak az alább leírt csatlakozó kábeleket használja.

**<2> Csatlakozó kábeleknek használjon árnyékolt kábeleket, amelyek megfelelnek a készülék felhasználási céljainak.**

- Videójel csatlakozó kábelek  
Használjon duplán árnyékolt kábeleket, amelyeket 75 ohmos magasfrekvenciájú alkalmazásokhoz, SDI (Serial Digital Interface) interfészhez terveztek.  
A koaxiális kábeleket, amelyeket 75 ohm típusú magasfrekvenciájú alkalmazásokhoz terveztek analóg videójelekhez ajánljuk.
- Audiójel csatlakoztató kábelek  
Ha a készüléke támogatja az AES/EBU soros digitális audiojeleket, használjon AES/EBU-hoz tervezett kábeleket. Használjon olyan árnyékolt kábeleket, amelyek minőségi teljesítményt nyújtanak magasfrekvenciájú közvetítési alkalmazásokhoz, analóg audiojelekhez.
- Más csatlakozó kábelek (IEEE1394, USB)  
Használjon duplán árnyékolt kábeleket, amelyek minőségi teljesítményt nyújtanak magasfrekvenciájú alkalmazásokhoz, mint csatlakozó kábelek.
- Amikor DVI jelterminálhoz csatlakozik, használjon ferritmagos kábelt.
- Ha a készüléke egy vagy több ferritmaggal van ellátva, ezeknek a kábel(ek)hez való csatlakoztatásához kövesse a jelen kézikönyv útmutatásait.

## 2. Teljesítményszint

A készülék teljesítményszintje megegyezik vagy jobb, mint a szabványok által előírt teljesítményszintek.

Ennek ellenére a készüléket rossz irányba befolyásolhatja az interferencia, amennyiben EMC környezetben használja, mint például olyan terület, ahol erős elektromágneses mezők képződnek (jeltovábbító tornyok jelenléte, mobiltelefonok, stb.). Az interferenciának a készülékre gyakorolt mellékhatásainak csökkentése érdekében ilyen esetekben ajánlottak a következő lépések, ami a készüléket és a működési környezetet illeti:

1. Helyezze a készüléket távolabb az interferencia forrásától.
2. Változtassa meg a készülék irányát.
3. Változtasson a készülékkel használt csatlakozási módszeren.
4. Csatlakoztassa a készüléket más áramforráshoz, ahol a táplálást nem osztja meg más készülékekkel.

## Egyéb óvintézkedések



**Tájékoztatás felhasználók számára az elhasznált készülékek, begyűjtéséről és ártalmatlanításáról**  
**Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek**

Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és / vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

Az elhasznált készülékek, megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál, forgalmazójánál vagy beszállítójánál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Gyártja: Panasonic Corporation, Osaka, Japan  
 Importőr neve és címe, az EU szabályoknak megfelelően:  
 Panasonic Marketing Europe GmbH  
 Panasonic Testing Centre  
 Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

# Vispirms izlasiet šo informāciju!

## Informācija par drošību tikai pilnvarotiem iekārtu uzstādīšanas darbiniekiem

---

**BRĪDINĀJUMS:**

Lai novērstu traumas, šī aparatūra stingri jāpiestiprina pie grīdas/sienas saskaņā ar uzstādīšanas norādījumiem.

---

**BRĪDINĀJUMS:**

Uzstādīšana jāveic vienīgi kvalificētiem uzstādīšanas speciālistiem.  
Ja aparatūra nav atbilstoši uzstādīta, tā var nokrist un izraisīt traumas.

---

**UZMANĪBU:**

Šī kamera ir paredzēta tikai lietošanai kopā ar ierīcei pievienoto kronšteinu un Panasonic tiešo griestu kronšteinu WV-Q105A.  
Lietojot kopā ar citu aparatūru, iespējams stabilitātes zudums, kas var izraisīt traumas.

## Informācija par drošību

### BRĪDINĀJUMS:

- Lai samazinātu aizdegšanās vai elektriskās strāvas trieciena risku, nepieļaujiet, ka ierīce salīst vai kļūst mitra.
- Lai samazinātu aizdegšanās vai elektriskās strāvas trieciena risku, nenovietojiet ierīces tuvumā šķidrumus. Ierīci lietojiet un uzglabājiet tikai vietās, kurās nav iespējams šķidrumu pilēšanas vai uzšakstīšanās risks, un novietojiet uz ierīces virsmas traukus ar šķidrumiem.

### BRĪDINĀJUMS:

Galvenās ierīces montāžas skrūves, kronšteina montāžas skrūves un aizsardzībai pret nokrišanu paredzētā savienojuma skrūvi vienmēr glabājiet zīdaiņiem un maziem bērniem nepieejamā vietā.

### BRĪDINĀJUMS

Šī ierīce atbilst CISPR 32 A kategorijai.

Apdzīvotā vietā šī ierīce var radīt radiotraucējumus.

### UZMANĪBU:

Nenoņemiet paneļa pārsegus, ja tie nav atskrūvēti.

Lai samazinātu elektriskā trieciena risku, nenoņemiet pārsegus. Iekšpusē nav detaļu, kuru apkope būtu jāveic lietotājam.

Uzticiet apkopi kvalificētiem apkopes darbiniekiem.

### UZMANĪBU:

Lai nodrošinātu atbilstošu ventilāciju, neuzstādiet šo ierīci grāmatu plauktā, iebūvētā skapī vai citā ierobežotā telpā. Lai novērstu pārkaršanas radītu elektriskā trieciena vai aizdegšanās risku, nodrošiniet, ka ventilācijai netraucē aizkari vai citi materiāli.

### UZMANĪBU:

Lai samazinātu aizdegšanās vai elektriskā trieciena risku un nepatīkamus traucējumus, lietojiet tikai ieteiktos piederumus.

### UZMANĪBU:

Ne retāk kā reizi gadā pārbaudiet ierīces uzstādījumu.

Ja ierīce nav pareizi uzstādīta, tā var nokrist un izraisīt traumas.

### UZMANĪBU:

Nenoņemiet un nepārvietojiet ierīci, kamēr tai pievienots trijkājis.

Trijkāja smaguma ietekmē stiprinājums var salūzt, izraisot traumas.



## PAZIŅOJUMS PIRCĒJAM/APARATŪRAS LIETOTĀJAM PAR ELEKTROMAGNĒTISKO SADERĪBU

## 1. Priekšnosacījumi, lai sasniegtu atbilstību iepriekš minētajiem standartiem

## &lt;1&gt; Perifērajam aprīkojumam jābūt savienotam ar aparatūru un īpašiem savienotājkabeļiem

- Pircējs/lietotājs tiek mudināts lietot tikai tādu aprīkojumu, ko mēs esam ieteikuši kā aparatūrai pievienojamu perifēro aprīkojumu.
- Pircējs/lietotājs tiek mudināts lietot tikai tālāk aprakstītos savienotājkabeļus.

## &lt;2&gt; Kā savienotājkabeļus lietojiet ekranētus kabeļus, kas atbilst paredzētajam aparatūras lietošanas mērķim.

- Videosignālu savienotājkabeļi  
Lieto jiet dubultekranētus koaksiālus kabeļus, kas paredzēti 75 omu tipa augstfrekvences pielietojumiem, SDI (virknētai digitālai saskarnei).  
Analogajiem videosignāliem ieteicami koaksiālie kabeļi, kas paredzēti 75 omu tipa augstfrekvences pielietojumiem.
- Audiosignālu savienotājkabeļi  
Ja jūsu aparatūra atbalsta AES/EBU virknētos digitālos audiosignālus, lieto jiet AES/EBU paredzētus kabeļus.  
Analogajiem audiosignāliem lieto jiet ekranētus kabeļus, kas augstfrekvences pārraides pielietojumiem nodrošina augstas kvalitātes rezultātu.
- Citi savienotājkabeļi (IEEE1394, USB)  
Lieto jiet kā savienotājkabeļus dubultekranētus kabeļus, kas augstfrekvences pārraides pielietojumiem nodrošina augstas kvalitātes rezultātu.
- Pieslēdzoties DVI signāla izvadam, lieto jiet kabeli ar ferīta serdi.
- Ja jūsu aparatūra ir apgādāta ar ferīta serdi(-ēm), tās kabelim(-ļiem) jāpiestiprina, ievērojot šīs rokasgrāmatas norādījumus.

## 2. Izpildes līmenis

Aparatūras izpildes līmenis ir vienāds ar šajos standartos noteikto izpildes līmeni vai labāks par to.

Tomēr aparatūru var nelabvēlīgi ietekmēt traucējumi, ja to lieto tādā elektromagnētiskās saderības vidē, kurā, piemēram, tiek radīti spēcīgi elektromagnētiski lauki (tos rada signālu pārraides torņi, mobilie tālruņi u. c.). Lai tādos gadījumos kā iepriekš minētais līdz minimumam samazinātu traucējumu nelabvēlīgo ietekmi uz aparatūru, ieteicams ietekmes skartajai aparatūrai un tās darbības videi veikt tālāk norādītās darbības.

1. Novietojiet aparatūru tālāk no traucējumu avota.
2. Mainiet aparatūras novietojuma virzienu.
3. Mainiet aparatūrai izmantoto pieslēgšanas paņēmienu.
4. Pievienojiet aparatūru citai strāvas kontaktligzdai, kur strāva netiek lietota kopā ar citām ierīcēm.

## Citi piesardzības pasākumi

**Nolietoto elektronisko ierīču un elektropreču utilizācija****Tikai Eiropas valstīs ar utilizācijas sistēmu**

Šis simbols, kas izvietots uz ražojumiem, iesaiņojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotās elektroniskās ierīces un elektropreces nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājaisaimniecības atkritumiem. Nogādājiet nolietotos ražojumus tālākai apstrādei, pārstrādei, resp., materiālu atreizējai pārstrādei attiecīgajās atkritumu savākšanas vietās saskaņā ar spēkā esošajām likumdošanas prasībām.

Nododot šos ražojumus profesionālai utilizācijai, jūs palīdzēsiet saudzēt vērtīgus resursus un novērsīsiet iespējamo kaitējumu cilvēku veselībai un apkārtējai videi.

Lai iegūtu plašāku informāciju par atkritumu savākšanu un atreizējo pārstrādi, lūdzam vērsties savā vietējā pašvaldībā, pie tirgotāja vai piegādātāja.

Saskaņā ar nacionālo likumdošanu par nepareizu šāda veida atkritumu utilizēšanu var uzlikt naudas sodu.

Ražotājs: Panasonic Corporation, Osaka, Japāna

Importētāja nosaukums un adrese saskaņā ar ES normatīvajiem aktiem:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vācija

# Perskaitykite šį skyrių pirmiausia!

## Saugos informacija, skirta tik montavimo darbus atlikti įgaliotiems asmenims

---

**DĖMESIO:**

Siekiant išvengti sužalojimų, atsižvelgiant į pateiktas montavimo instrukcijas, šį aparatą privaloma saugiai pritvirtinti prie grindų / sienos.

---

**DĖMESIO:**

Montavimo darbus gali atlikti tik atitinkamai kvalifikuoti asmenys.  
Netinkamai sumontavus, aparatas gali nukristi ir sužaloti.

---

**ĮSPĖJIMAS:**

Šią filmavimo kamerą galima naudoti tik kartu su pridedamu prie prietaiso montuojamu laikikliu ir Panasonic gamintojo tiesiogiai į lubas montuojamu laikikliu WV-Q105A.

Naudojant su kitais aparatais, gaminys gali būti nestabilus ir sužaloti.

## Saugos informacija

### DĖMESIO:

- Norėdami sumažinti gaisro arba elektros šoko pavojų, saugokite šią įrangą nuo lietaus ir drėgmės.
- Norėdami sumažinti gaisro arba elektros šoko pavojų, naudokite įrangą atokiau nuo visų skysčių. Įrangą laikykite ir naudokite tik tokiose vietose, kurios yra apsaugotos nuo skysčių varvėjimo ir taškymosi. Ant įrangos viršaus nestatykite jokių indų su skysčiais.

### DĖMESIO:

Pagrindinį įrenginio tvirtinimo varžtą, laikiklio montavimo varžtus ir kitus prilaikančius varžtus laikykite kūdikiams ir mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### DĖMESIO:

Ši įranga atitinka CISPR 32 A klasės reikalavimus. Gyvenamojoje aplinkoje ši įranga gali sukelti radijo trukdžius.

### ĮSPĖJIMAS:

Neatsukite ir nenuimkite apsaugų. Norėdami sumažinti elektros šoko pavojų, nenuimkite apsaugų. Viduje nėra detalių, kurias gali remontuoti naudotojas. Dėl aptarnavimo kreipkitės į kvalifikuotus specialistus.

### ĮSPĖJIMAS:

Norėdami palaikyti atitinkamą vėdinimą, nemontuokite ir nestatykite prietaiso knygų lentynose, įmontuotose spintose ar kitose uždaroje erdvėse. Norėdami išvengti elektros šoko arba gaisro pavojaus rizikos, galinčios kilti dėl prietaiso perkaitimo, užtikrinkite, kad užuolaidos ir bet kokios kitos medžiagos neuždengtų vėdinimo angų.

### ĮSPĖJIMAS:

Norėdami sumažinti gaisro arba elektros šoko tikimybę bei erzinančius trikdžius, naudokite tik rekomenduojamus priedus.

### ĮSPĖJIMAS:

Bent kartą per metus patikrinkite, ar įranga yra gerai sumontuota. Netinkamai sumontuota įranga gali nukristi ir sužaloti.

### ĮSPĖJIMAS:

Nekelkite ir nejudinkite prietaiso, jeigu prie jo yra pritvirtintas trikojis. Priešingu atveju galite pažeisti trikojo tvirtinimo elementą ir sužaloti.

## ELEKTROMAGNETINIO SUDERINAMUMO (EMC) PRANEŠIMAS PIRKĖJUI / ĮRANGOS NAUDOTOJUI

## 1. Aukščiau aprašytų standartų atitikimui būtinos sąlygos

## &lt;1&gt; prie prietaiso ir specialių jungiamųjų laidų jungiama periferinė įranga

- Pirkėjas / naudotojas privalo naudoti tik mūsų rekomenduojamą periferinę įrangą, skirtą prijungti prie šio prietaiso.
- Pirkėjas / naudotojas privalo naudoti tik toliau aprašytus jungiamuosius laidus.

## &lt;2&gt; Naudodami jungiamuosius laidus, naudokite tik ekranuotus laidus, kurie yra tinkami naudoti pagal prietaiso paskirtį.

- Vaizdo signalo jungiamieji laidai  
Serijinei skaitmeninei sąsajai (SDI) naudokite dvigubai ekranuotus koaksialinius laidus, kurie yra skirti 75 omų tipo aukšto dažnio operacijoms.  
Bendraašius laidus, skirtus naudoti 75 omų tipo aukšto dažnio operacijoms, rekomenduojama naudoti analoginiams vaizdo signalams.
- Garso signalą jungiantys laidai  
Jeigu įranga palaiko AES / EBU serijos skaitmeninius garso signalus, naudokite laidus, skirtus AES / EBU.  
Analoginiams garso signalams naudokite ekranuotus laidus, kurie užtikrina kokybišką aukšto dažnio perdavimo operacijų našumą.
- Kiti jungiamieji laidai (IEEE1394, USB)  
Naudokite dvigubai dengtus laidus, kurie užtikrina kokybišką aukšto dažnio perdavimo operacijų našumą kaip ir jungiamieji laidai.
- Jungdami prie DVI signalo terminalo, naudokite laidą su feritine šerdimi.
- Jei įranga parduodama su feritine (-ėmis) šerdimi (-is), ši (-ios) privalo būti tvirtinama (-os) prie laido (-ų), atsižvelgiant į instrukcijos reikalavimus.

## 2. Našumo lygis

Šios įrangos našumo lygis yra lygus arba aukštesnis už našumo lygį, kuris yra reikalaujamas remiantis šiais standartais. Tačiau, jei įranga naudojama EMC aplinkoje, pavyzdžiui, tose vietose, kur susidaro stiprūs elektromagnetiniai laukai (dėl signalo siųstuvų, mobiliųjų telefonų ir pan.), tokia aplinka, dėl susidarantių trukdžių, įrangai gali turėti neigiamą poveikį. Siekiant panašiais atvejais sumažinti neigiamą trukdžių poveikį įrangai, rekomenduojama atlikti šiuos veiksmus:

1. Įrangą statykite atokiau nuo trukdžių šaltinio.
2. Pasukite įrangą.
3. Pakeiskite įrangos sujungimo metodą.
4. Prijunkite įrangą prie kito maitinimo lizdo, prie kurio nėra prijungti kiti prietaisai.

## Kitos atsargumo priemonės



## Senų prietaisų utilizavimas

Taikoma tik Europos Sąjungai ir šalims, kuriose taikomos perdirbimo sistemos.

Jei ant pakuotės ir (arba) lydimuosiuose dokumentuose nurodytas šis simbolis, vadinasi, naudotų elektrinių ir elektroninių gaminių negalima išmesti kartu įprastomis buitinėmis atliekomis.

Senus produktus ir perduokite apdirbti, likviduoti arba perdirbti kompetentingiems surinkimo punktam pagal įstatymų galios potvarkius.

Šiuos gaminius perdavę tinkamai utilizuoti, padėsite išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Jei norite gauti daugiau informacijos apie surinkimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietos atliekų utilizavimo paslaugų teikėją, prekybos agentą arba tiekėją.

Remiantis šalyje galiojančiais potvarkiais, už netinkamą tokių atliekų utilizavimą gali būti skirta bauda.

Gamintojas: Panasonic Corporation, Osaka, Japonija  
 Importuotojo pavadinimas ir adresas pagal ES reikalavimus:  
 Panasonic Marketing Europe GmbH  
 Panasonic Testing Centre  
 Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

# Przeczytaj to najpierw!

## Informacje o bezpieczeństwie wyłącznie dla upoważnionego personelu instalacyjnego

---

**ZAGROŻENIE:**

Aby zapobiec obrażeniom, niniejsze urządzenie należy prawidłowo zamocować do podłogi/ściany, postępując według instrukcji instalacji.

---

**ZAGROŻENIE:**

Instalacja może być wykonywana wyłącznie przez przeszkolony personel instalacyjny.  
Nieprawidłowa instalacja może doprowadzić do upadku urządzenia i skutkować obrażeniami ciała.

---

**OSTRZEŻENIE:**

Ta kamera jest przeznaczona wyłącznie do użytku z dołączonym uchwytem montażowym oraz z uchwytem bezpośrednio do montażu sufitowego firmy Panasonic, WV-Q105A.  
Używanie z innym sprzętem może doprowadzić do niestabilnego zamocowania i spowodować obrażenia ciała.

## Informacje o bezpieczeństwie

### ZAGROŻENIE:

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem, nie wystawiać produktu na działanie deszczu ani wilgoci.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem, przechowywać urządzenie z dala od jakichkolwiek płynów. Przechowywać urządzenie i używać go wyłącznie w miejscach, które nie są narażone na kapanie ani rozprysk płynów. Nie umieszczać żadnych pojemników z płynami na urządzeniu.

### ZAGROŻENIE:

Zawsze trzymać śruby montażowe urządzenia głównego, śruby montażowe uchwyty oraz śrubę montażową linki zapobiegającej upadkowi poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.

### ZAGROŻENIE:

To urządzenie jest urządzeniem Klasy A zgodnie z przepisami CISPR 32.  
W środowisku domowym to urządzenie może powodować zakłócenia fal radiowych.

### OSTRZEŻENIE:

Nie demontować osłon poprzez odkręcanie.  
Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie demontować osłon. We wnętrzu urządzenia nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.  
Wykonanie czynności serwisowych należy powierzać wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

### OSTRZEŻENIE:

Aby zapewnić prawidłową wentylację, nie instalować ani nie umieszczać urządzenia w szafkach, zabudowanych wnękach ani innych ograniczonych przestrzeniach. Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem i ryzyku pożaru wynikającym z przegrzania, dopilnować, aby otwory wentylacyjne nie były zasłonięte zasłonami ani innymi materiałami.

### OSTRZEŻENIE:

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i występowania szkodliwych zakłóceń, używać tylko zalecanych akcesoriów.

### OSTRZEŻENIE:

Sprawdzać jakość instalacji co najmniej raz w roku.  
Nieprawidłowa instalacja może skutkować upadkiem urządzenia i powstaniem obrażeń ciała.

### OSTRZEŻENIE:

Nie podnosić ani nie przenosić urządzenia, gdy jest do niego przymocowany statyw.  
Mocowanie może się złamać pod wpływem ciężaru statywu i doprowadzić do obrażeń ciała.

**INFORMACJE O ZGODNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ (EMC) DLA NABYWCY/UŻYTKOWNIKA SPRZĘTU****1. Warunki wstępne uzyskania zgodności w powyższymi normami****<1> Sprzęt peryferyjny musi być podłączony do urządzenia specjalnymi kablami**

- Nabywca/użytkownik powinien używać wyłącznie sprzętu, który jest zalecany do użytku jako sprzęt peryferyjny dla tego urządzenia.
- Nabywca/użytkownik powinien używać wyłącznie opisanych niżej kabli połączeniowych.

**<2> Jako kable podłączeniowe należy stosować kable ekranowane zgodne z zamierzonym przeznaczeniem urządzenia.**

- Kable podłączeniowe sygnału wideo  
Stosować podwójnie ekranowane kable koncentryczne, przeznaczone do transmisji wysokiej częstotliwości, o impedancji 75 omów, zgodne z interfejsem SDI (Serial Digital Interface).  
Do obsługi sygnałów analogowych są zalecane kable koncentryczne, przeznaczone do transmisji wysokiej częstotliwości, o impedancji 75 omów.
- Kable podłączeniowe sygnału audio  
Jeśli używane urządzenie obsługuje szeregowe cyfrowe sygnały audio AES/EBU, stosować kable przeznaczone do obsługi sygnałów AES/EBU.  
Stosować kable ekranowane, które zapewniają dobrą wydajność podczas transmisji sygnałów analogowych audio o wysokiej częstotliwości.
- Inne kable podłączeniowe (IEEE1394, USB)  
Jako kable podłączeniowe stosować kable podwójnie ekranowane, które zapewniają dobrą wydajność podczas transmisji o wysokiej częstotliwości.
- W przypadku podłączania do złącza sygnału DVI stosować kable z rdzeniem ferrytowym.
- Jeśli urządzenie jest dostarczane z rdzeniami ferrytowymi, muszą one zostać założone na kable zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w tym podręczniku.

**2. Poziom wydajności**

Poziom wydajności urządzenia jest co najmniej tak dobry, jak poziom wydajności wymagany przez wymienione wyżej normy. Praca urządzenia może być jednak niekorzystnie zakłócana przez warunki elektromagnetyczne, na przykład podczas pracy w silnym polu elektromagnetycznym (generowanym na przykład przez stacje przekaźnikowe, telefony komórkowe itp.) Aby zminimalizować taki niekorzystny wpływ zakłóceń na urządzenie, zaleca się wykonanie poniższych czynności związanych z urządzeniem oraz środowiskiem roboczym:

1. Umieść urządzenie w większej odległości od źródła zakłóceń.
2. Zmień ukierunkowanie urządzenia.
3. Zmień metodę podłączenia do urządzenia.
4. Podłącz urządzenie do gniazdka zasilającego, które nie jest współdzielone z innymi urządzeniami.

**Inne środki ostrożności****Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.****Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.**

Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi, dystrybutorem lub dostawcą.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Producent: Panasonic Corporation, Osaka, Japonia

Nazwa importera i adres podmiotu odpowiedzialnego za zgodność z przepisami UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

# Ler isto primeiro!

**As informações de segurança destinam-se apenas aos funcionários de instalação autorizados.**

---

**ADVERTÊNCIA:**

Para evitar ferimentos, este aparelho tem de ser fixado no chão/parede de acordo com as instruções de instalação.

---

**ADVERTÊNCIA:**

A instalação só deve ser efetuada por funcionários de instalação qualificados.  
A instalação incorreta pode resultar na queda do aparelho e causar ferimentos.

---

**PRECAUÇÃO:**

Esta câmara destina-se apenas a utilização com o Suporte de montagem incluído com a unidade e o Suporte de montagem direta no teto da Panasonic, WV-Q105A.  
A utilização com outros aparelhos pode resultar em instabilidade e possíveis ferimentos.



## Informações de segurança

### **ADVERTÊNCIA:**

- Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos, não exponha este equipamento à chuva ou humidade.
- Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos, mantenha este equipamento afastado de todos os líquidos. Utilize e armazene apenas em locais não expostos ao risco de gotas ou salpicos de líquidos e não coloque quaisquer recipientes de líquidos sobre o equipamento.

### **ADVERTÊNCIA:**

Mantenha sempre o parafuso de montagem da unidade principal, os parafusos de montagem do suporte e o parafuso de montagem do fio de prevenção de queda fora do alcance dos bebés e crianças.

### **ADVERTÊNCIA:**

Este equipamento está em conformidade com a Classe A do CISPR 32.  
Num ambiente residencial este equipamento pode causar interferências de rádio.

### **PRECAUÇÃO:**

Não remova as tampas dos painéis ao desaparafusar.

Para reduzir o risco de choques elétricos, não remova as tampas. Nenhuma peça passível de assistência pelo utilizador no interior.

Delegue a manutenção para funcionários de assistência qualificados.

### **PRECAUÇÃO:**

De modo a manter a ventilação adequada, não instale ou coloque esta unidade numa estante, armário encastrado ou qualquer outro espaço confinado. Para evitar riscos de choques elétricos ou incêndios devido a sobreaquecimento, certifique-se de que cortinas e quaisquer outros materiais não obstruem a ventilação.

### **PRECAUÇÃO:**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos e interferências irritantes, utilize apenas os acessórios recomendados.

### **PRECAUÇÃO:**

Verifique a instalação, no mínimo, uma vez por ano.

Uma instalação incorreta pode causar a queda da unidade, resultando em ferimentos pessoais.

### **PRECAUÇÃO:**

Não levante e desloque a unidade com o tripé instalado.

O encaixe pode quebrar devido ao peso do tripé, o que pode resultar em ferimentos.

## MANUAL EMC PARA O COMPRADOR/UTILIZADOR DO APARELHO

## 1. Pré-requisitos para obter conformidade com as normas acima

## &lt;1&gt; Equipamento periférico a ligar ao aparelho e cabos de ligação especiais

- O comprador/utilizador só deve utilizar equipamento recomendado por nós como equipamento periférico a ligar ao aparelho.
- O comprador/utilizador só deve utilizar os cabos de ligação descritos abaixo.

## &lt;2&gt; Para os cabos de ligação, utilize cabos blindados adequados à utilização prevista do aparelho.

- Cabos de ligação do sinal de vídeo  
Utilize cabos coaxiais com blindagem dupla, concebidos para aplicações de alta frequência de 75 ohm, para SDI (Serial Digital Interface).  
Os cabos coaxiais, concebidos para aplicações de alta frequência de 75 ohm, são recomendados para sinais de vídeo analógico.
- Cabos de ligação do sinal de áudio  
Se o aparelho suportar sinais de áudio digital de série AES/EBU, utilize cabos concebidos para AES/EBU.  
Utilize cabos blindados, que proporcionam desempenho de qualidade para aplicações de transmissão de alta frequência, para sinais de áudio analógico.
- Outros cabos de ligação (IEEE1394, USB)  
Utilize cabos com blindagem dupla, que proporcionam desempenho de qualidade para aplicações de transmissão de alta frequência, como cabos de ligação.
- Ao ligar ao terminal de sinal DVI, utilize um cabo com um núcleo de ferrite.
- Se o aparelho for fornecido com núcleos de ferrite, têm de estar ligados a cabos seguindo as instruções neste manual.

## 2. Nível de desempenho

O nível de desempenho do aparelho é equivalente a ou melhor do que o nível de desempenho exigido por estas normas. No entanto, o aparelho pode ser afetado adversamente pela interferência se for utilizado num ambiente EMC, como uma área onde são gerados fortes campos eletromagnéticos (através da presença de torres de transmissão de sinal, telemóveis, etc.). De modo a minimizar os efeitos adversos da interferência no aparelho em casos como este, é aconselhável que os passos seguintes sejam tomados com o aparelho afetado e com o ambiente de funcionamento:

1. Coloque o aparelho afastado da fonte de interferência.
2. Altere a direção do aparelho.
3. Altere o método de ligação utilizado para o aparelho.
4. Ligue o aparelho a outra tomada de alimentação onde a alimentação não é partilhada por outros aparelhos.

## Outras precauções

**Eliminação de Equipamentos Velhos****Apenas para a União Europeia e países com sistema de reciclagem**

Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos significa que os produtos eléctricos e electrónicos utilizadas não devem ser misturados com os resíduos urbanos.

Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a legislação nacional.

Eliminando estes produtos correctamente ajudará a poupar recursos valiosos e evitará quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte as autoridades locais, o seu fornecedor ou o seu vendedor.

De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas multas caso seja feita uma eliminação incorrecta destes resíduos.

Fabricado por: Panasonic Corporation, Osaka, Japão  
Nome e endereço do importador de acordo com as regras da UE:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha

# Citiți aceasta mai întâi!

## Informații de siguranță numai pentru personalul de instalare calificat

---

**ATENȚIONARE:**

Pentru a preveni daunele, acest aparat trebuie să fie securizat amplasat pe podea sau perete, conform instrucțiunilor de instalare.

---

**ATENȚIONARE:**

Instalarea trebuie efectuată numai de către un personal calificat.  
Instalarea inadecvată poate avea ca urmări defectarea întregii unități sau vătămări corporale.

---

**AVERTISMENT:**

Acest aparat foto este destinat exclusiv utilizării cu Consola de montaj livrată împreună cu aparatul și cu Consola Panasonic de montare directă pe tavan, WV-Q105A.  
Utilizarea cu alte aparate este posibil să determine instabilitatea aparatului, cauzând un eventual prejudiciu.

## Informații de siguranță

### ATENȚIONARE:

- Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare, nu expuneți acest echipament la ploaie sau umezeală.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare, nu expuneți acest echipament la lichide. Utilizați și depozitați numai în locuri care nu sunt expuse la riscul de picurare și stropire de lichide, și nu așezați recipiente cu lichid în partea de sus a echipamentului.

### ATENȚIONARE:

Țineți întotdeauna șuruburile de montare ale unității principale și șuruburile de montare ale firului de prevenire departe de îndemâna bebelușilor și a copiilor mici.

### ATENȚIONARE:

Acest echipament este în conformitate cu Clasa A din CISPR 32.  
Într-un mediu rezidențial acest echipament poate cauza interferențe radio.

### AVERTISMENT:

Nu scoateți capacele panoului prin deșurubare.  
Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scoateți capacele. Nu sunt componente de schimb în interior.  
Apelați la personal de service calificat pentru operațiunile de service.

### AVERTISMENT:

În scopul de a menține o ventilație adecvată, nu instalați sau așezați acest aparat într-un cabinet, dulap integrat sau orice alt spațiu închis. Pentru a preveni riscul de electrocutare sau de incendiu din cauza supraîncălzirii, asigurați-vă că perdelele și orice alte materiale nu împiedică aerisirea.

### AVERTISMENT:

Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare și interferențele problematice, utilizați numai accesoriile recomandate.

### AVERTISMENT:

Verificați instalarea cel puțin o dată pe an.  
O instalare improprie ar putea avea ca urmări defectarea completă a aparatului sau vătămări corporale.

### AVERTISMENT:

Nu ridicați și mutați unitatea în timp ce este atașat trepiedul.  
Montarea se poate rupe sub greutatea trepiedului, ceea ce poate duce la un prejudiciu.

**ANUNȚ EMC PENTRU CUMPĂRĂTORUL/UTILIZATORUL APARATULUI****1. Condiții preliminare obligatorii pentru îndeplinirea conformității cu standardele menționate mai sus****<1> Echipamentele periferice să fie conectate la aparate și la cablurile speciale de conectare**

- Cumpărătorul/utilizatorul este îndemnat să utilizeze numai echipamente care i-au fost recomandate de noi ca echipamentele periferice ce pot fi conectate la aparat.
- Cumpărătorul/utilizatorul este îndemnat să utilizeze numai cablurile de conectare descrise mai jos.

**<2> Pentru cablurile de conectare, utilizați cabluri ecranate care se potrivesc scopului propus al aparatului.**

- Semnal video pentru conectarea cablurilor  
Utilizați cabluri coaxiale ecranate dublu, care sunt concepute pentru aplicații de înaltă frecvență de 75 ohmi, pentru SDI (Serial Digital Interface).  
Cablurile coaxiale, care sunt concepute pentru aplicații de înaltă frecvență de 75 ohmi, sunt recomandate pentru semnalele video analogice.
- Semnal audio pentru conectarea cablurilor  
În cazul în care un aparat acceptă semnale digitale audio AES/EBU, folosiți cablurile digitale seriale concepute pentru AES/EBU.  
Utilizați cabluri ecranate, care asigură performanțe de calitate pentru aplicațiile de transmisie de înaltă frecvență, pentru semnale audio analogice.
- Alte cabluri de conectare (IEEE1394, USB)  
Utilizați cabluri dublu ecranate, care asigură performanțe de calitate pentru aplicațiile de transmisie de înaltă frecvență, ca și cabluri de conectare.
- La conectarea la terminalul de semnal DVI, utilizați un cablu cu un miez de ferită.
- În cazul în care un aparatul dumneavoastră este furnizat cu miez(uri) de ferită, acestea trebuie să fie atașate la cablu(ri) urmând instrucțiunile din acest manual.

**2. Nivel de performanță**

Nivelul de performanță al aparatului este echivalent cu sau mai mare decât nivelul de performanță cerut de aceste standarde. Cu toate acestea, aparatul poate fi afectat negativ de interferențe dacă acesta este utilizat într-un mediu EMC, cum ar fi o zonă în care sunt generate câmpuri electromagnetice puternice (de prezența unor antene de emisie a semnalului, telefoane celulare, etc.). În scopul de a minimiza efectele negative ale interferenței pe aparat, în astfel de cazuri, se recomandă următoarele etape luate cu aparatul afectat și în mediul său de operare:

1. Așezați aparatul la o distanță oarecare de sursa de interferență.
2. Schimbarea direcția aparatului.
3. Schimbați metoda de conectare utilizată pentru aparat.
4. Conectați aparatul la o altă priză de alimentare în cazul în care puterea nu este distribuită și pe alte aparate.

**Alte precauții****Depunerea la deșeurile a echipamentelor****Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare**

Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeurile, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale, vânzătorul sau furnizorul.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșeurile să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

Produs de: Panasonic Corporation, Osaka, Japonia  
Numele importatorului și adresa, în conformitate cu normele UE:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

# Prečítajte ako prvé!

## Bezpečnostné informácie len pre autorizovaný inštalačný personál

---

**VÝSTRAHA:**

Aby ste predišli zraneniam, tento prístroj musí byť pripevnený na podlahu/stenu v súlade s návodom na inštaláciu.

---

**VÝSTRAHA:**

Inštaláciu môže vykonať len kvalifikovaný inštalačný personál.

Nesprávna inštalácia môže mať za následok to, že celý prístroj spadne a spôsobí zranenie.

---

**POZOR:**

Tento fotoaparát je určený na používanie výlučne s nosným držiakom priloženým k jednotke a priamym stropným nosným držiakom Panasonic WV-Q105A.

Použitie s iným prístrojom môže spôsobiť nestabilitu, čo môže spôsobiť prípadné poranenie.

## Bezpečnostné informácie

### VÝSTRAHA:

- Aby ste znížili riziko požiaru alebo poranenia elektrickým prúdom, nevystavujte toto zariadenie dažďu ani vlhkosti.
- Aby ste znížili riziko požiaru alebo poranenia elektrickým prúdom, udržiavajte toto zariadenie mimo akýchkoľvek tekutín. Používajte a skladujte len v oblastiach, ktoré nie sú vystavené riziku kvapkania alebo špliechania tekutín, a neukladajte žiadne nádoby s tekutinami na zariadenie.

### VÝSTRAHA:

Vždy udržiavajte kryt mimo dosahu malých detí. montážnu skrutku hlavnej jednotky, montážne skrutky konzoly a montážnu skrutku kábla proti spadnutiu mimo dosahu batoliat a malých detí.

### VÝSTRAHA:

Toto zariadenie je kompatibilné s Triedou A CISPR 32. V obývaných oblastiach môže zariadenie spôsobiť rádiodinterferenciu.

### POZOR:

Nerobte panelové kryty odskrutkovaním skrutiek. Aby ste znížili riziko poranenia elektrickým prúdom, neodstraňujte kryty. Používateľ nemôže vykonávať servis žiadnej vnútornej časti. Servis zverte kvalifikovanému servisnému personálu.

### POZOR:

Pre dostatočnú ventiláciu neinštalujte ani neumiestňujte túto jednotku do police na knihy, zabudovanej skrinky, ani do žiadnych iných stiesnených priestorov. Aby ste predišli riziku poranenia elektrickým prúdom alebo požiaru kvôli prehriatiu, uistite sa, že záclony a iné materiály nebránia vo ventilácii.

### POZOR:

Aby ste znížili riziko požiaru alebo poranenia elektrickým prúdom a rušivé interferencie, používajte len odporúčané príslušenstvo.

### POZOR:

Inštaláciu skontrolujte aspoň raz ročne. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť pád jednotky, čo môže mať za následok zranenie osôb.

### POZOR:

Nedvíhajte ani nepresúvajte jednotku, kým je statív pripevnený. Pripojovacie prvky sa môžu pod váhou statívu zlomiť, čo môže mať za následok zranenie.

## OZNÁMENIE EMC PRE KUPUJÚCEHO/POUŽÍVATEĽA PRÍSTROJA

## 1. Podmienky nevyhnutné na dosiahnutie zhody s horeuvedenými normami

## &lt;1&gt; Periférne zariadenie, ktoré je pripojené k prístroju a špeciálne pripojovacie káble

- Dôrazne žiadame kupujúceho/používateľa, aby používal len zariadenie, ktoré sme my odporučili ako periférne zariadenie na pripojenie k prístroju.
- Dôrazne žiadame kupujúceho/používateľa, aby používal len nižšie popísané pripojovacie káble.

## &lt;2&gt; Ako pripojovacie káble používajte tienené káble, ktoré sú vhodné na určený účel prístroja.

- Pripojovacie káble pre videosignál  
Používajte dvojité tienené koaxiálne káble, ktoré sú navrhnuté pre vysokofrekvenčné aplikácie typu 75 ohm, pre SDI (Sériové digitálne rozhranie).  
Koaxiálne káble, ktoré sú navrhnuté pre vysokofrekvenčné aplikácie typu 75 ohm, sa odporúčajú pre analógové videosignály.
- Pripojovacie káble pre audiosignál  
Ak váš prístroj podporuje sériové digitálne audiosignály AES/EBU, použite káble navrhnuté pre AES/EBU.  
Použite tienené káble, ktoré poskytujú kvalitný výkon pre aplikácie vysokofrekvenčného prenosu, pre analógové štúdiové signály.
- Iné pripojovacie káble (IEEE1394, USB)  
Použite káble s dvojitým tienením, ktoré poskytujú kvalitný výkon pre aplikácie vysokofrekvenčného prenosu, ako pripojovacie káble.
- Keď sa pripájate k signálnemu terminálu DVI, použite kábel s feritovým jadrom.
- Ak je váš prístroj vybavený feritovým jadrom (jadrami), musia byť pripojené ku káblom podľa postupu v tejto príručke.

## 2. Úroveň výkonu

Úroveň výkonu tohto prístroja je rovnaká alebo lepšia ako úroveň výkonu požadovaná týmito normami.

Avšak prístroj môže byť nepriaznivo ovplyvnený rušením, ak sa používa v EMC prostredí, napr. v oblasti, kde vznikajú silné elektromagnetické polia (kde sa nachádzajú signálne vysielacie veže, mobilné telefóny a pod.). Aby sa minimalizovali nepriaznivé vplyvy rušenia na prístroj v takýchto prípadoch, odporúča sa, aby boli s ovplyvňovaným prístrojom a s prevádzkovým prostredím vykonané nasledujúce kroky:

1. Umiestnite prístroj ďalej od zdroja rušenia.
2. Zmeňte smer prístroja.
3. Zmeňte použitý spôsob pripojenia prístroja.
4. Pripojte prístroj do iného elektrického zdroja, ku ktorému nie je zapojené iné zariadenie.

## Iné opatrenia



## Likvidácia opotrebovaných zariadení

## Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie

Tento symbol uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispievate k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady, Váš diler alebo dodávateľ.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Výrobca: Panasonic Corporation, Osaka, Japonsko

Meno a adresa dovozcu podľa predpisov EÚ:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



# Najprej preberite!

## Varnostne informacije samo za pooblaščen namestitveno osebje

---

**OPOZORILO:**

To napravo je treba v skladu z navodili za namestitev varno pritrditi na tla/steno, da preprečite poškodbe.

---

**OPOZORILO:**

Namestitev lahko izvede samo usposobljeno namestitveno osebje.  
Zaradi nepravilne namestitve lahko naprava pade na tla in povzroči poškodbe.

---

**POZOR:**

Ta kamera je zasnovana samo za uporabo z namestitvenim nosilcem, ki je priložen enoti, in Panasonicovim nosilcem za neposredno stropno namestitev WV-Q105A.  
Uporaba druge opreme lahko povzroči nestabilnost in poškodbe.

## Varnostne informacije

**OPOZORILO:**

- Če želite zmanjšati nevarnost požara ali električnega udara, te opreme ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
- Če želite zmanjšati nevarnost požara ali električnega udara, preprečite stik opreme s tekočinami. Opremo uporabljajte in skladiščite samo na mestih, na katerih ne obstaja nevarnost kapljanja ali škropljenja tekočin. Na opremo ne postavljajte posod s tekočino.

**OPOZORILO:**

Namestitveni vijak glavne enote, namestitvene vijake nosilca in namestitveni vijak žice za preprečevanje padca hranite zunaj dosega dojenčkov in majhnih otrok.

**OPOZORILO:**

Ta oprema je skladna z razredom A standarda CISPR 32.  
V stanovanjskem okolju lahko ta oprema povzroča radijske motnje.

**POZOR:**

Ne odstranjujte pokrovov z odvijanjem.  
Ne odstranjujte pokrovov, ker lahko povzročite nevarnost električnega udara. V notranjosti ni nobenih delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik.  
Servisiranje naj opravlja usposobljeno servisno osebje.

**POZOR:**

Če želite zagotoviti zadostno prezračevanje, ne nameščajte ali postavljajte te enote v knjižno omaro, vgrajen predalnik ali kakršen koli drug zaprti prostor. Če želite preprečiti nevarnost električnega udara ali nevarnost požara zaradi pregrevanja, poskrbite, da zavese ali drugi materiali ne ovirajo prezračevanja.

**POZOR:**

Če želite zmanjšati nevarnost požara ali električnega udara in nadležnih motenj, uporabljajte samo priporočene dodatke.

**POZOR:**

Vsaj enkrat na leto preverite namestitev.  
Nepravilna namestitev lahko povzroči padec enote in telesne poškodbe.

**POZOR:**

Če je na enoto pritrjeno stojalo, ne dvigujte in premikajte enote.  
Zaradi teže stojala se lahko zlomi priključek, kar lahko povzroči poškodbe.

## OBVESTILO O ELEKTROMAGNETNI ZDRUŽLJIVOSTI ZA KUPCA/UPORABNIKA NAPRAVE

## 1. Predpogoji za doseganje skladnosti z zgornjimi standardi

## &lt;1&gt; Zunanja oprema za priključitev na napravo in posebni povezovalni kabli

- Kupec/uporabnik je dolžan uporabljati samo opremo, ki jo priporočamo kot zunanjo opremo za priključitev na napravo.
- Kupec/uporabnik je dolžan uporabljati samo spodaj opisane povezovalne kable.

## &lt;2&gt; Za povezovalne kable uporabljajte oklopljene kable, ki ustrezajo namenu uporabe naprave.

- Povezovalni kabli za videosignal  
Za SDI (zaporedni digitalni vmesnik) uporabljajte dvojno oklopljene koaksialne kable, ki so zasnovani za 75-ohmsko visokofrekvenčno delovanje.  
Koaksialni kabli, ki so zasnovani za 75-ohmsko visokofrekvenčno delovanje, se priporočajo za analogne videosignale.
- Povezovalni kabli za avdiosignal  
Če vaša naprava podpira zaporedne digitalne avdiosignale AES/EBU, uporabljajte kable, ki so zasnovani za AES/EBU.  
Za analogne avdiosignale uporabljajte oklopljene kable, ki zagotavljajo ustrezno kakovost za visokofrekvenčne prenose.
- Drugi povezovalni kabli (IEEE1394, USB)  
Za povezovalne kable uporabljajte dvojno oklopljene kable, ki zagotavljajo ustrezno kakovost za visokofrekvenčno delovanje.
- Za povezovanje s priključkom za signal DVI uporabljajte kabel s feritnim jedrom.
- Če je vaša naprava opremljena s feritnimi jedri, jih je treba pritrditi na kable v skladu z navodili v tem priročniku.

## 2. Stopnja učinkovitosti

Stopnja učinkovitosti te naprave je enaka kot ali boljša od stopnje učinkovitosti, ki jo zahtevajo ti standardi.

Na napravo pa lahko motnje škodljivo vplivajo, če se uporablja v elektromagnetnem okolju, na primer na območju, kjer se pojavljajo močna elektromagnetna polja (v bližini oddajnih stolpov, mobilnih telefonov itd.). Če želite zmanjšati škodljive vplive motenj na napravo v takšnih primerih, priporočamo, da v zvezi z zadevno napravo in njenim delovnim okoljem izvedete naslednje korake:

1. Postavite napravo na ustrezno oddaljenost od vira motenj.
2. Spremenite usmerjenost naprave.
3. Spremenite način povezave, ki je uporabljen za napravo.
4. Priključite napravo v drugo napajalno vtičnico, v kateri si napajanja ne deli z drugimi napravami.

## Drugi varnostni ukrepi

**Pomembna informacija za pravilno odstranjevanje izrabljene opreme****Samo za države EU in države, kjer imajo vzpostavljen sistem recikliranja odpadnih snovi**

Ta simbol na samem izdelku, embalaži ali spremljajočih dokumentih pomeni, da po koncu življenske dobe aparata, z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjstskimi odpadki.

Vaša dolžnost je, da izrabljeno opremo ali napravo vložke predate v odstranjevanje na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne električne in elektronske opreme.

S tem, ko jih pravilno odstranite (recikliranje in sortiranje nevarnih odpadkov) varujete naše življensko okolje ter preprečujete negativni vpliv na naravo okrog nas, na naše življensko pomembne vire in vode.

Za dodatne informacije o zbiranju in recikliranju se obrnite na lokalno upravo, prodajalca ali dobavitelja.

Nepravilno odstranjevanje nevarnih in izrabljenih snovi ter naprav je lahko kaznivo dejanje.

Proizvajalec: Panasonic Corporation, Osaka, Japonska

Ime in naslov uvoznika v skladu s predpisi EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

# Läs detta först!

## Säkerhetsanvisning endast för kvalificerad installationspersonal

---

**VARNING:**

För att förhindra skador måste denna apparat vara ordentligt fäst i golvet/på väggen i enlighet med monteringsanvisningarna.

---

**VARNING:**

Montering får endast ske av kvalificerad personal.

Felaktig montering kan leda till att apparaten faller ned och orsakar skada.

---

**FÖRSIKTIGHET:**

Denna kamera är endast avsedd att användas med fästet som medföljer enheten och Panasonic takfäste WV-Q105A.

Användning av andra anordningar kan resultera i instabilitet och möjligen orsaka skador.

## Säkerhetsanvisningar

**VARNING:**

- För att minska risken för brand och elektriska stötar, utsätt inte utrustningen för regn eller fukt.
- För att minska risken för brand och elektriska stötar, håll denna utrustning borta från vätskor. Placera och förvara endast denna utrustning på platser där det inte finns någon risk att vätskor droppar ned eller skvätter på utrustningen och ställ inte heller några vätskebehållare därpå.

**VARNING:**

Håll fästskruvarna till huvudenheten samt trådfästskruven för att förhindra att det tappas utom räckhåll för små barn.

**VARNING:**

Denna utrustningen är kompatibel med Klass A av CISPR 32.  
I en boendemiljö, kan denna utrustning orsaka radiostörningar.

**FÖRSIKTIGHET:**

Avlägsna inte panelerna genom att lossa på skruvarna.  
För att minska risken för elektriska stötar, ta inte bort luckorna. Det finns inga delar inuti som användaren kan utföra service på.  
Endast en kvalificerad servicetekniker tillåts utföra service.

**FÖRSIKTIGHET:**

För att ventilationen ska fungera korrekt, installera eller placera inte denna utrustning i en bokhylla, ett skåp eller något annat begränsat utrymme. För att förhindra elektriska stötar eller brand som orsakas av överhettning, kontrollera att gardiner och andra material inte hindrar ventilationen.

**FÖRSIKTIGHET:**

För att minska risken för brand, elektriska stötar och störningar, använd endast de tillbehör som rekommenderas.

**FÖRSIKTIGHET:**

Kontrollera installationen minst en gång per år.  
Felaktig installation kan resultera i att enheten faller av och orsakar personskada.

**FÖRSIKTIGHET:**

Ta inte upp eller förflytta enheten med stativet monterat.  
Fästet kan gå sönder till följd av stativets vikt, vilket kan orsaka personskada.

**MEDDELANDE OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET TILL PERSONEN SOM HAR KÖPT/  
ANVÄNDER UTRUSTNINGEN****1. Grundförutsättningar för att uppfylla ovanstående standarder****<1> Kringutrustning som ska anslutas till enheten och särskilda anslutningskablar**

- Köparen/användaren uppmanas att endast använda och ansluta av oss rekommenderad kringutrustning till enheten.
- Köparen/användaren uppmanas att endast använda de anslutningskablar som anges nedan.

**<2> Som anslutningskablar, använd skärmade kablar vilka lämpar sig för utrustningens avsedda användningsområde.**

- Anslutningskablar för videosignal  
Använd en dubbelskärmad koaxialkabel utformad för högfrekventa tillämpningar av typen 75 Ω för SDI (Serial Digital Interface).  
Koaxialkablar utformade för högfrekventa tillämpningar av typen 75 Ω rekommenderas för analoga videosignaler.
- Anslutningskablar för ljudsignal  
Om utrustningen har stöd för AES/EBU seriella digitala ljudsignaler, använd kablar utformade för AES/EBU.  
För analoga ljudsignaler, använd skärmade kablar som kan tillgodose prestanda av hög kvalitet vid högfrekventa överföringar.
- Andra anslutningskablar (IEEE1394, USB)  
Använd dubbel skärmade kablar, som kan tillgodose prestanda av hög kvalitet vid högfrekventa överföringar, som anslutningskablar.
- Vid anslutning till kopplingsdosa för DVI-signal, använd en kabel med ferritkärna.
- Om utrustningen är försedd med en eller flera ferritkärnor måste den/de fästas på kabeln/kablarna enligt instruktionerna i denna bruksanvisning.

**2. Prestandanivå**

Utrustningens prestandanivå uppgår till eller överträffar den prestandanivå som krävs enligt dessa standarder. Utrustningen kan dock påverkas negativt av störningar ifall den används i en EMC-miljö, exempelvis på en plats där starka elektromagnetiska fält genereras (på grund av radiomaster/mobiltelefoner etc.). För att i dessa fall minska störningarnas negativa effekt på utrustningen rekommenderas det att vidta följande åtgärder för den utrustning som påverkar och för dess driftsmiljö:

1. Placera utrustningen en bit bort från källan till störningarna.
2. Vinkla utrustningen åt ett annat håll.
3. Ändra utrustningens anslutningsmetod.
4. Anslut utrustningen till ett annat eluttag där strömmen inte delas med annan utrustning.

**Övriga försiktighetsåtgärder****Avfallshantering av produkter****Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem**

Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att ta göra det korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning, kontakta din kommun, återförsäljare eller leverantör.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Tillverkad av: Panasonic Corporation, Osaka, Japan  
Importörens namn och adress i enlighet med EU:s regelverk:  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland